

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號九二七九一第  
電八第港售份每  
張大九紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維岑理司總  
地址：香港德輔道中  
電話：(41) 491 181 (41) 491 182  
傳真：(41) 491 181 (41) 491 182

## 海格再次飛抵倫敦

## 與英首腦會談

## 商討福島危機

## 海格帶回阿國總統和平方案

## 促阿撤軍和談消除主權糾紛

## 阿根廷打回和談之門

## 要求英艦回航

## 撤軍行動可談

## 英派核動力潛艇

## 潛伏在南大西洋

## 英艦隊主力約一週後駛抵福島

## 雙方軍隊嚴陣以待

## 福島海面風平浪靜

## 英阿仍希望經外交途徑解決紛爭

【本報倫敦二十日電】阿根廷總統梅內姆，今日在倫敦與英國首相梅杰會晤，雙方就福克蘭群島（福島）危機交換意見。梅內姆表示，他已帶回阿國總統薩拉特提出的和平方案，並希望雙方能以外交途徑解決爭端。梅杰則表示，英國將繼續與阿國進行談判，但前提是阿國必須先撤軍。雙方在會談中，就福島的主權問題、阿國軍隊的部署以及海格的行動等問題，進行了廣泛的討論。梅內姆強調，阿國對福島擁有主權，並要求英國撤出在該島的軍隊。梅杰則表示，英國對福島擁有主權，並要求阿國撤軍。雙方在會談中，未能就上述問題達成任何協議，但雙方均表示，將繼續通過外交途徑解決爭端。



【本報倫敦二十日電】阿根廷總統梅內姆，今日在倫敦與英國首相梅杰會晤，雙方就福克蘭群島（福島）危機交換意見。梅內姆表示，他已帶回阿國總統薩拉特提出的和平方案，並希望雙方能以外交途徑解決爭端。梅杰則表示，英國將繼續與阿國進行談判，但前提是阿國必須先撤軍。雙方在會談中，就福島的主權問題、阿國軍隊的部署以及海格的行動等問題，進行了廣泛的討論。梅內姆強調，阿國對福島擁有主權，並要求英國撤出在該島的軍隊。梅杰則表示，英國對福島擁有主權，並要求阿國撤軍。雙方在會談中，未能就上述問題達成任何協議，但雙方均表示，將繼續通過外交途徑解決爭端。

【本報倫敦二十日電】阿根廷總統梅內姆，今日在倫敦與英國首相梅杰會晤，雙方就福克蘭群島（福島）危機交換意見。梅內姆表示，他已帶回阿國總統薩拉特提出的和平方案，並希望雙方能以外交途徑解決爭端。梅杰則表示，英國將繼續與阿國進行談判，但前提是阿國必須先撤軍。雙方在會談中，就福島的主權問題、阿國軍隊的部署以及海格的行動等問題，進行了廣泛的討論。梅內姆強調，阿國對福島擁有主權，並要求英國撤出在該島的軍隊。梅杰則表示，英國對福島擁有主權，並要求阿國撤軍。雙方在會談中，未能就上述問題達成任何協議，但雙方均表示，將繼續通過外交途徑解決爭端。

【本報倫敦二十日電】阿根廷總統梅內姆，今日在倫敦與英國首相梅杰會晤，雙方就福克蘭群島（福島）危機交換意見。梅內姆表示，他已帶回阿國總統薩拉特提出的和平方案，並希望雙方能以外交途徑解決爭端。梅杰則表示，英國將繼續與阿國進行談判，但前提是阿國必須先撤軍。雙方在會談中，就福島的主權問題、阿國軍隊的部署以及海格的行動等問題，進行了廣泛的討論。梅內姆強調，阿國對福島擁有主權，並要求英國撤出在該島的軍隊。梅杰則表示，英國對福島擁有主權，並要求阿國撤軍。雙方在會談中，未能就上述問題達成任何協議，但雙方均表示，將繼續通過外交途徑解決爭端。

# 英基工業中心

## Sungib Industrial Centre

座落本港最佳工業區，工源充裕  
香港仔隧道經已開放，運輸更便捷！

單位由1178呎至全層9714呎  
結構新穎，方正無柱位  
適合輕工業及附設寫字樓

首期5%  
建築期內免息  
1983年1月完成

- 樓高廿七層，外牆設計特式，富金屬色彩。
- 地下入口處、電梯大堂牆身及地台分別鋪砌紙皮石或瓷磚。
- 名廠客貨電梯五部，運輸上落均便。
- 貨車可直泊廠內車場，起卸方便。
- 每單位均設有獨立男女洗手間。

洽購處：  
**新鴻基地產代理有限公司**  
香港灣道30號，新鴻基中心45樓 5-8916833  
中環康樂大廈3420A室 5-269960  
本地盤售價 5-551037 (假日照常)

聯合發展商：  
**仁記洋行有限公司** (英之傑集團屬下機構)  
**新鴻基地產發展有限公司**

黃竹坑道53號  
(近香港仔消防局)

150年期



# 北京輕視「兩綫作戰」危險性 重申反霸政策 不向美蘇讓步

## 新華社抨擊美製造兩個中國

【本報訊】北京消息：新華社今日發表評論，重申中國政府反對美蘇兩霸在亞洲製造兩個中國的危險性。評論指出，美蘇兩霸在亞洲製造兩個中國的企圖，是嚴重損害中國主權和領土完整的。中國政府重申其反霸政策，不向美蘇兩霸讓步。評論並指出，美蘇兩霸在亞洲製造兩個中國的企圖，是嚴重損害中國主權和領土完整的。中國政府重申其反霸政策，不向美蘇兩霸讓步。

## 促進經濟合作 會晤中共領袖

【本報訊】北京消息：中國政府今日發表聲明，重申中國政府反對美蘇兩霸在亞洲製造兩個中國的危險性。聲明指出，中國政府重申其反霸政策，不向美蘇兩霸讓步。聲明並指出，美蘇兩霸在亞洲製造兩個中國的企圖，是嚴重損害中國主權和領土完整的。中國政府重申其反霸政策，不向美蘇兩霸讓步。

## 套匯企圖牟取暴利 損失公家數十萬元

【本報訊】廣州消息：據悉，最近發生一起套匯企圖牟取暴利的案件，損失公家數十萬元。據悉，該案涉及一名商人，其企圖通過套匯手段牟取暴利，結果損失公家數十萬元。目前，有關部門正對此案進行調查。

## 水缺京北旱亢年兩 底見乾庫水小大

【本報訊】北京消息：由於連日來的大旱，北京地區的水庫水位已降至警戒線以下。據悉，北京地區的水庫水位已降至警戒線以下，且旱情持續，預計將對農作物生產造成嚴重影響。有關部門已採取措施，加強抗旱工作。

## 伊拉克與伊朗戰爭經年應速停火和解

【本報訊】伊拉克與伊朗戰爭已進入第四年，雙方均表示應速停火和解。據悉，伊拉克政府已多次向聯合國提出停火建議，但均被伊朗拒絕。目前，雙方在戰場上的衝突仍在繼續，雙方均表示應速停火和解。



## 北海公園裏園中之園 乾隆小花園遊記

到此小遊自能悟出窮通與衰道理  
帝王安在爭權奪利間到底爲也

【本報訊】北海公園裏園中之園，乾隆小花園遊記。此文記述了作者在北海公園內的小花園遊覽的經過和感想。作者通過對小花園的描寫，表達了對人生、對權力的思考。文章指出，帝王安在爭權奪利間到底爲也。

## 短期很難消除赤字 有待增加財政收入 力主利用外資吸引新技術

【本報訊】財政部今日發表報告，指出短期內很難消除財政赤字，有待增加財政收入。報告指出，由於財政收入不足，政府面臨嚴重的財政赤字問題。為了解決這一問題，政府決定力主利用外資吸引新技術，以促進經濟發展。

## 國府答立委質詢 保持軍事優勢 爲現階段重點

【本報訊】行政院今日發表聲明，回答立委質詢，保持軍事優勢爲現階段重點。聲明指出，政府將採取一切必要措施，保持軍事優勢，以維護國家安全。同時，政府也將加強與國際社會的合作，共同維護世界和平。

## 尚能乘車出遊 老布出現莫斯科

【本報訊】莫斯科消息：蘇聯領導人老布今日出現在莫斯科，尚能乘車出遊。據悉，老布在莫斯科進行了短暫的停留，隨後即返回了蘇聯。目前，老布的身體狀況良好，能夠正常活動。

## 廣泛毒害蘇男女青年 真理報批判淫詞哀曲

【本報訊】蘇聯真理報今日發表評論，批判淫詞哀曲，廣泛毒害蘇男女青年。評論指出，淫詞哀曲對青少年的身心健康造成了嚴重危害，必須予以嚴厲批判。真理報呼籲社會各界共同努力，抵制淫詞哀曲，保護青少年的身心健康。

## 英國足球的危機 虛假超奇自英國

【本報訊】英國足球運動面臨嚴重危機，虛假超奇自英國。據悉，英國足球運動近年來陷入了低谷，球迷人數銳減，俱樂部經營陷入困境。有關方面已採取措施，試圖扭轉這一趨勢，但效果不佳。

## 美核子專家指出 應付福克蘭島危機

【本報訊】美國核子專家今日指出，應付福克蘭島危機。專家指出，福克蘭島危機對國際安全構成了嚴重威脅，必須採取果斷措施予以解決。專家建議，應加強國際合作，共同應對這一危機。

## 成立五十週年 僑委會昨慶祝

【本報訊】僑務委員會今日舉行慶祝成立五十週年紀念大會。僑委會委員長在會中致詞，回顧了僑委會成立五十週來的發展歷程，並對未來工作提出了要求。會中還舉行了多項慶祝活動，氣氛熱烈。

## 許多地區停電 毀三省電力架

【本報訊】由於電力架受損，許多地區停電。據悉，此次電力架受損是由於惡劣天氣所致，導致多個省份的電力供應中斷。有關部門已採取措施，搶修受損電力架，以恢復正常供電。

## 阿國海軍 實力超過

【本報訊】阿國海軍實力顯著增強，已超過以往水平。據悉，阿國政府近年來加大了对海軍建設的投入，引進了先進的艦艇和武器裝備，海軍實力得到了顯著提升。目前，阿國海軍已具備了较强的遠程作戰能力。

## 英遠征艦隊 實力超過

【本報訊】英國遠征艦隊實力顯著增強，已超過以往水平。據悉，英國政府近年來加大了对遠征艦隊建設的投入，引進了先進的艦艇和武器裝備，遠征艦隊實力得到了顯著提升。目前，英國遠征艦隊已具備了较强的遠程作戰能力。

## 阿國海軍 實力超過

【本報訊】阿國海軍實力顯著增強，已超過以往水平。據悉，阿國政府近年來加大了对海軍建設的投入，引進了先進的艦艇和武器裝備，海軍實力得到了顯著提升。目前，阿國海軍已具備了较强的遠程作戰能力。

## 應付福克蘭島危機

【本報訊】美國核子專家今日指出，應付福克蘭島危機。專家指出，福克蘭島危機對國際安全構成了嚴重威脅，必須採取果斷措施予以解決。專家建議，應加強國際合作，共同應對這一危機。

## 成立五十週年

【本報訊】僑務委員會今日舉行慶祝成立五十週年紀念大會。僑委會委員長在會中致詞，回顧了僑委會成立五十週來的發展歷程，並對未來工作提出了要求。會中還舉行了多項慶祝活動，氣氛熱烈。

## 許多地區停電

【本報訊】由於電力架受損，許多地區停電。據悉，此次電力架受損是由於惡劣天氣所致，導致多個省份的電力供應中斷。有關部門已採取措施，搶修受損電力架，以恢復正常供電。

## 阿國海軍

【本報訊】阿國海軍實力顯著增強，已超過以往水平。據悉，阿國政府近年來加大了对海軍建設的投入，引進了先進的艦艇和武器裝備，海軍實力得到了顯著提升。目前，阿國海軍已具備了较强的遠程作戰能力。

## 英遠征艦隊

【本報訊】英國遠征艦隊實力顯著增強，已超過以往水平。據悉，英國政府近年來加大了对遠征艦隊建設的投入，引進了先進的艦艇和武器裝備，遠征艦隊實力得到了顯著提升。目前，英國遠征艦隊已具備了较强的遠程作戰能力。















# 本港新聞

## 學者說有助重新分配市民入息 公屋 縮貧富差距 政策 可成屋邨形成社區隔離加強階級間界綫

### 公屋住戶跟鄰居關係密切與親戚反疏遠

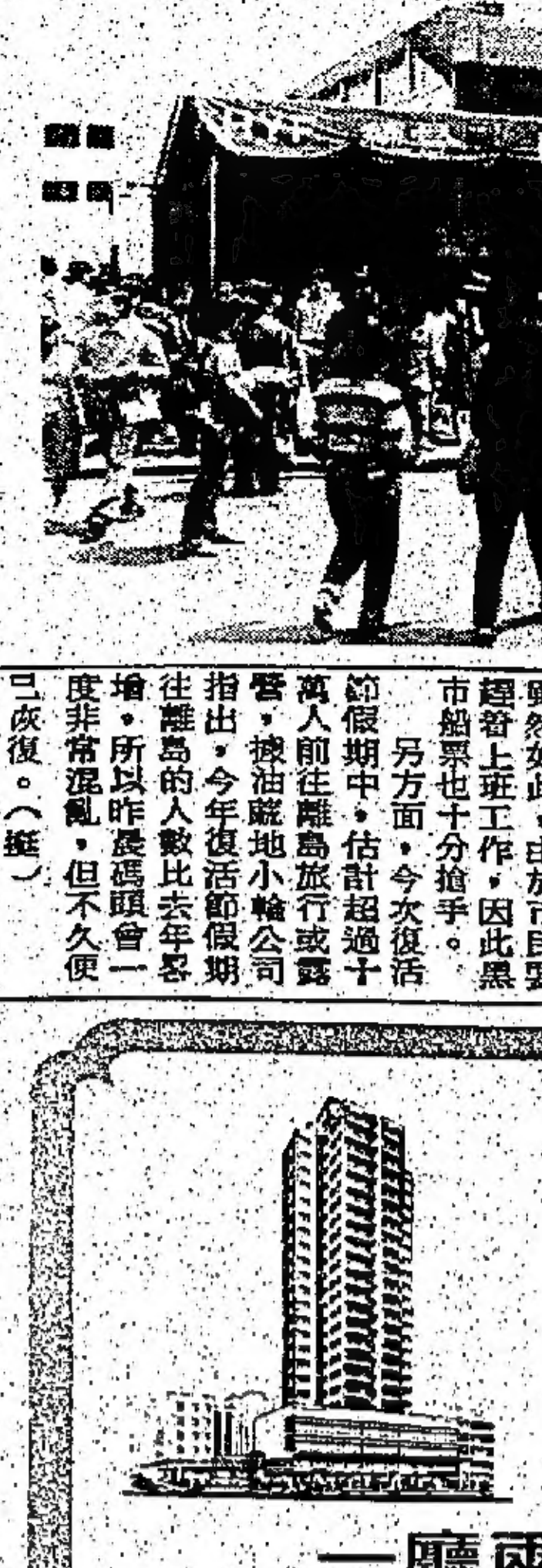
【本報專訊】一位學者指出，公屋政策縮短了貧富差距，但同時卻加強了階級間的界綫。學者指出，公屋住戶與鄰居的關係非常密切，但與親戚的關係卻相對疏遠。學者認為，公屋政策在縮短貧富差距的同時，也加強了階級間的界綫，使社會階級更加分明。

## 成立獨立監管機構 統籌整體社會發展

【本報專訊】中大社會系學生向社會司遞建議書，並促請政府補助志願機構員工進修。建議書指出，目前社會服務工作缺乏統籌，建議成立一個獨立的監管機構，統籌整體社會發展。此外，建議書還建議政府補助志願機構員工進修，以提高服務質量。

## 外遊人士紛歸 復活節假期結束

【本報專訊】外遊人士紛紛返港，復活節假期結束。由於假期結束，外遊人士紛紛返港，港內交通一度出現擁堵。此外，由於假期結束，港內旅遊業也出現了一定的回落。



九龍旺角廣東道835-845號

## 利源閣

地點適中·交通便利·近地鐵車站

一廳兩房·面積三百餘呎起  
每單位售二十六萬餘元起  
每呎只售730元起

地下旺舖特平·樓底十八呎高·合各行業  
每間384呎起·每呎只售2600餘元起

一、二樓商業或寫字樓 每層面積：5128呎  
每呎只售625元起

怡華置業有限公司 益新置業有限公司

「香港時裝」出版

將派發予重要海外買家

「香港時裝」雜誌，是香港時裝界的重要刊物，內容豐富，包括時裝設計、製作、銷售等方面的資訊。本雜誌將派發予重要海外買家，以促進香港時裝業的發展。

房署利用電腦處理  
公屋保養工程資料

將更易觀察工程進度

房署利用電腦處理公屋保養工程資料，將更易觀察工程進度。房署表示，利用電腦處理工程資料，可以更有效地管理工程進度，提高工程質量。

每一百市民有兩人  
去年捐血紅十字會

逾萬單位血液來自中國人

紅十字會公佈，去年共有超過一百萬人捐血，其中逾萬單位血液來自中國人。紅十字會表示，捐血是救人的良藥，呼籲市民踴躍捐血。

應謹慎守法

往大廟進香

應謹慎守法，往大廟進香。警方提醒市民，在進香過程中應遵守法律，不得有違法行為。此外，警方還提醒市民，在進香過程中應注意防火安全。

# 香港華人銀行

東區分行  
四月十三日遷往渣甸街  
新址：香港渣甸街29號 電話：5-766001

總行：香港德輔道中61-65號 電話：5-244133  
分行：香港灣仔道121至131號 電話：5-603505  
油蔴地：九龍彌敦道513號 電話：3-841417  
大坑西：九龍大坑東道大坑西新村A座18-21號 電話：3-787210  
深水埗：九龍青山道401至403號 電話：3-7411587  
荔枝角：九龍荔枝角道233號 電話：3-934300  
觀塘：九龍觀塘康寧道62號 電話：3-421333  
朗：新界元朗大馬路61號 電話：0-760263

## 華僑日報

北角辦事處

香港上環太平山街14及18號  
太安樓 999年  
太寧樓 六月入伙  
五層唐樓 一梯兩伙  
地下旺舖 分層預售  
特價九折  
面積225呎 由200,000元起  
錦茂企業有限公司  
德輔道中60號萬宜大廈1101室  
電話：5-236049 5-245961







本港新聞

# 生發連件事劫遇所會 又被所會一又

## 會協商小善友區中劫夜深匪六 物財元多萬三去掠人餘廿綁網

【本報訊】可能是出於巧合，連日來，一些善友區中，接連發生三宗劫案，損失慘重。昨晚九時許，在善友區中，發生一宗劫案，匪徒六名，持刀闖入，掠走現金三萬餘元，及金飾、衣物等，並綁架廿餘人。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以圖早日破案。

### 澳警鳴槍 拘獲疑匪

【本報訊】澳門警方，昨晚在澳門半島，拘獲一名疑匪。警方表示，該名疑匪涉嫌在澳門半島，持刀搶劫一名女子，並掠走現金及金飾。警方在接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以圖早日破案。

### 持刀搶劫 掠走五萬八千

【本報訊】昨晚十一時許，在善友區中，發生一宗持刀搶劫案。匪徒五名，持刀闖入，掠走現金五萬八千元，及金飾、衣物等。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以圖早日破案。

昨晚十一時許，在善友區中，發生一宗持刀搶劫案。匪徒五名，持刀闖入，掠走現金五萬八千元，及金飾、衣物等。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以圖早日破案。

# 自稱大圈仔代表致電報界指出 徐光死於背後中槍 事發時並未帶利刀

【本報訊】有消息人士，昨晚致電報界，指出一宗發生在善友區中的持刀搶劫案，死者徐光，死於背後中槍。消息人士表示，徐光在事發時，並未帶利刀。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以圖早日破案。

在橫頭磡中槍死亡之徐光，家人在內地居要職，父為鐵路兵團師長。消息人士表示，徐光的家人在內地居要職，其父為鐵路兵團師長。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以圖早日破案。



在橫頭磡中槍死亡之徐光

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大  
每段：兩寸闊兩行高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最長限刊（五寸位）  
加色每寸加三元，長期照刊，折扣另議，上期收費，每日下午六時前截稿。

### 汕頭有限公司

#### 抽紗總匯

電話：(五)二二二八六〇  
香港德輔道中卅一至卅七號  
中國聯合銀行大廈7字樓

### 美觀

人造音飾有限公司  
AEE KORN  
人造音飾  
萬能音飾  
飾物配件  
安全針耳環  
無痛穿耳器  
美國鍍24K真金耳環  
香港文咸東街十號  
5-455903, 5-455349

### 福日

立止劇咳  
BEECHAM - CAZE  
LAB. FRANCE  
總代理：百利洋行  
本藥專治傷風咳嗽，立見奇效。

### ALDO

西德安樂高級廚櫃  
香港灣仔港道304號地下 5-755832 5-755481

### S.W. STEEL

#### 紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.  
紹榮高拉力條紋鋼筋  
大小款式齊備，歡迎參觀選購  
香港干諾道中康樂大廈1209室  
電話：5-265391

### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部  
九龍彌敦道高第街街口

### 聲寶牌收銀機

ER-1074  
\*自動記錄入賬  
\*收支找零  
\*附設乘數功能，計算快捷容易  
\*前後數字顯示  
特價\$995  
總代理：樂聲電器有限公司  
電話：5-822931 (16線)  
陳列室電話：5-291396

### 聲寶牌 SF-750

世界最小型普通紙影印機  
特價 \$7950  
電話查詢，當即派員服務  
總代理：樂聲電器有限公司  
電話：5-822931 (16線)  
陳列室：香港灣仔中心第一座地下10-11室

### 大來貿易行

進口 盧雲堡 啤酒  
風味特佳 口惠而足  
24罐每箱 72元  
九龍旺角彌敦道214號地下  
電話：3-808738 3-804714

### V.O. 地中海拔蘭地

舊酒、舊裝  
各處有售  
每樽四十元  
風行歐美  
大來貿易行  
九龍旺角彌敦道214號地下  
電話：3-808738 3-804714

## 深入社會 推行廉潔

廉政公署分處，深入社區，透過研討、探訪及各類教育活動，加強市民認識貪污的害處，共同建造一個更廉潔美好的香港。



# 恒生銀行有限公司

(香港註冊)

根據本港銀行法例第三十七條(一)公佈如下:

## 資產負債表

一九八一年十二月卅一日(以港幣百萬元位列示)

附註	1981	1980
股本	721.9	481.3
公積金	1,046.0	835.0
各項存款	1,767.9	1,316.3
內有其他賬項包括溢利稅準備及內部公積金	17,896.0	15,318.4
控股公司及同母系附屬公司存款	119.3	—
附屬公司存款	3,528.0	771.1
擬派末期股息	209.4	149.2
董事: 何善衡 副董事長兼總經理: 利國偉 常務董事: 何添	23,520.6	17,555.0
附註乃屬賬項之一部份		

## 合併資產負債表

一九八一年十二月卅一日(以港幣百萬元位列示)

附註	1981	1980
股本	721.9	481.3
公積金	1,109.3	870.9
各項存款	1,831.2	1,352.2
內有其他賬項包括溢利稅準備及內部公積金	30,134.9	21,859.0
控股公司及同母系附屬公司存款	119.3	—
擬派末期股息	209.4	149.2
董事: 何善衡 副董事長兼總經理: 利國偉 常務董事: 何添	32,294.8	23,360.4
附註乃屬賬項之一部份		

## 合併損益計算表

至一九八一年十二月卅一日全年結算(以港幣百萬元位列示)

附註	1981	1980
本年度溢利	594.4	437.3
連同上年度盈餘滾存	115.6	40.0
減:		
撥入普通公積金	60.0	—
	55.6	40.0
純利分配	650.0	477.3
撥入普通公積金	175.0	150.0
已派中期股息每股六角	86.6	62.5
擬派末期股息每股一元四角五仙	209.4	149.2
	471.0	361.7
盈餘滾存		
母公司	115.0	80.0
附屬公司	63.0	35.6
	179.0	115.6
附註乃屬賬項之一部份		

## 董事會

何善衡(董事長)	何子焯(執行董事)
利國偉(副董事長)	文敦
卓爾舒	梁錦培
何添	阮達祖
郭盛堅爵士	許世勳
包玉剛爵士	文國鑑

## 經理部

總經理: 利國偉	副總經理: 何德徵
高級助理: 梁錦培	李永鏗
助理: 李育錄	許祥基
	歐樂基

## 附屬公司

恒生銀行(巴哈馬)有限公司	恒通旅遊有限公司
恒生銀行信託有限公司	恒生國際管理有限公司
恒生投資有限公司	恒生投資有限公司
恒生財務(巴哈馬)有限公司	永年廣告有限公司
恒生財務有限公司	恩年發展有限公司
恒生(代理人)有限公司	

附註	1981	1980
庫存現金及存放同業	1,474.4	1,465.5
短期存放同業及同業存款證	4,822.7	5,163.0
定期存放同業(十二個月內到期)	6,336.7	1,749.0
應收票據	1,463.9	972.5
證券投資	749.4	706.3
各項貸款已減除準備金	7,549.7	6,469.1
附屬公司欠款	274.8	409.4
	22,671.7	16,954.8
非上市聯號公司投資(原值)	2.0	2.0
非上市附屬公司投資(原值)	218.6	202.5
其他證券投資	115.6	123.5
行所房地產及器具裝置	512.7	272.2
	23,520.6	17,555.0

## 賬項附註

至一九八一年十二月卅一日全年結算(以港幣百萬元位列示)

### (一) 主要會計政策

甲. 合併基礎  
合併賬項乃包括恒生銀行及其附屬公司編製至一九八一年十二月卅一日經審核之賬項。

### 乙. 呆賬及壞賬

凡經本行董事認定為呆賬之客戶欠款, 均撥有準備金。此外, 另有撥出一筆款項作為呆賬之一般準備。

### 丙. 證券投資

作為短期投資之上市證券是以成本或市價以較低者列出。作為長期投資之上市證券是以成本價列出。如經本行董事認定為永久虧損之投資, 將會撥有準備金。

### 丁. 同業存款證

資產負債表內之同業存款證乃以估值列出。估值方式是依據存款證之成本及期內應得利息為準。估值之溢餘已包括在損益賬內。

### 戊. 折舊

官地如其所餘租約年期不超過五十年者則按照所餘年期攤銷, 其他官地不予攤銷。樓宇折舊乃按照其成本價格或估值及其估計可供使用年期以五十年或以其所在地之所餘年期(兩者以少為準則)以直線折舊法攤銷。

### 己. 外幣伸算

外幣資產及負債約依結算日之匯率伸算為港幣。年中外幣交易乃依交易日之匯率伸算為港幣。伸算之溢虧已包括於損益賬內。

### (二) 稅項

香港溢利稅率係以一九八一年全年之估計應課稅溢利照現行之百分之十六點五稅率計算(一九八〇年為百分之十七)。

### (三) 溢利

列報之集團溢利已計算下列各項目:

### 甲. 稅項準備:

乙. 撥入內部公積金, 而從中已作出資產折抵準備:

### 丙. 計入租項收益

(扣除有關費用)

### 丁. 撥備核數師費用

### (四) 銀行溢利

集團溢利中計有屬銀行溢利五億六千七百萬元(一九八〇年為四億二千萬)

### (五) 董事酬金

根據公司法例第161節公佈如下:

	1981	1980
董事袍金	0.5	0.5
其他酬金	3.7	2.7
退休長俸	0.2	0.2
	4.4	3.4

### (六) 股本

	1981	1980
註冊股本	800.0	800.0
160,000,000股每股五元正		
實收股本	721.9	481.3
144,375,000股(一九八〇年為96,250,000股)每股五元正		

一九八一年四月二日股東週年常會決議從普通公積金項下撥出款項約二億四千一百萬元以派發紅股四十八億一千二百萬五千股每股五元正, 該款項已由內部公積金及盈餘滾存中分別提出一億八千一百萬元及六千萬元撥還。

	恒生銀行集團	恒生銀行
	1981	1980
(七) 公積金		
普通公積金	930.3	755.3
盈餘滾存	179.0	115.6
	1,109.3	870.9

(八) 存放控股公司及同母系附屬公司  
包括在存放同業, 短期存放同業及定期存放同業(十二個月內到期)各項目內計有存放於控股公司及同母系附屬公司之款項如下:

	恒生銀行集團	恒生銀行
	1981	1980
存放同業	220.5	180.2
短期存放同業	50.0	—
定期存放同業(十二個月內到期)	355.0	450.0
	625.5	630.2

### (九) 證券投資

	1981	1980
在香港上市	472.6	440.9
在香港以外地區上市	284.9	265.4
	757.5	706.3

(十) 非上市聯號公司投資  
聯號公司全部在香港註冊, 詳細說明如下:

公司名稱	直接持有	間接持有
銀聯保險有限公司	21.5%	—
恒大昌投資有限公司	—	50%
恒寶來有限公司	—	50%

(十一) 非上市附屬公司投資  
於是年底, 全部附屬公司之所有權益均由恒生銀行直接持有, 詳細說明如下:

公司名稱	註冊地區
恒生銀行(巴哈馬)有限公司	巴哈馬
恒生銀行信託有限公司	香港
恒生投資有限公司	香港
恒生財務(巴哈馬)有限公司	巴哈馬
恒生財務有限公司	香港
恒生(代理人)有限公司	香港
恒通旅遊有限公司	香港
恒生國際管理有限公司	香港
恒生投資有限公司	香港
永年廣告有限公司	香港
恩年發展有限公司	香港

	恒生銀行集團	恒生銀行
	1981	1980
(十二) 其他證券投資		
上市證券(全部在香港上市)(原值)	391.0	408.7
其他非上市證券(原值)	50.0	60.0
非上市同母系附屬公司投資(原值)	0.2	0.2
	441.2	468.9

同母系附屬公司乃於香港註冊, 其部份權益由本行直接持有, 詳細說明如下:

公司名稱		於一九八一年十二月卅一日 佔有權益(普通股)	
香港出口財務有限公司		20%	
	恒生銀行集團		恒生銀行
(三) 行所房地產及器具裝置	1981	1980	1981 1980
行所房地產 (原值減除折舊)	222.3	104.6	222.3 104.6
其他房地產 (原值或董事估值減除折舊)	341.7	240.5	243.3 145.5
器具裝置 (原值減除折舊)	47.6	22.1	47.1 22.1
	611.6	367.2	512.7 272.2

本行董事認為上列行所房地產之價值遠較市價為低。

### (十四) 資本承擔

於一九八一年十二月卅一日在賬項內未撥備準備金之資本承擔如下:

	恒生銀行集團	恒生銀行
	1981	1980
已簽訂合約者	65.6	28.7
經已核准但未簽訂合約者	25.7	0.1
	91.3	28.8

(十五) 或有債務  
於一九八一年十二月卅一日之或有債務如下:

	1981	1980
甲. 票據承兌, 擔保書, 海外信用證及其他代客承攬	3,333.4	3,325.3
乙. 由本銀行向其一間附屬公司簽發之擔保計達一十九億五千五百萬元(一九八〇年為二十九億三千八百萬元)	—	—

### 丙. 遠期外匯買賣合約

(十六) 最終控股公司  
恒生銀行之最終控股公司為香港上海滙豐銀行, 該銀行乃於香港註冊者。

### (十七) 比較數字

賬項中去年同期若干數字已重新分類以符合本年度之賬項編排。

## 核數師報告書

致恒生銀行有限公司股東  
依照本核數師意見, 上列恒生銀行及其集團之賬項均符合公司法例中有關銀行賬項之條例, 基於此原則, 該賬項足以顯示該銀行及其集團在一九八一年十二月卅一日真實公平之財務狀況, 及截至該日止之財政年度全年溢利。

香港一九八二年三月五日

畢馬威會計師  
香港執業會計師



# 本港新聞

## 料預部務事資投行銀工化 企高率利國美 落回將前底年

【本報訊】工化銀行部預測，美國利率將在今年底前回落。工化銀行部預測，美國利率將在今年底前回落。工化銀行部預測，美國利率將在今年底前回落。

## 士貼確準否有考會 知你話[案檔政廉]

【本報訊】廉潔政策委員會主席，最近接獲多宗投訴，指其秘書處人員，在處理投訴時，有不當行為。廉潔政策委員會主席，最近接獲多宗投訴，指其秘書處人員，在處理投訴時，有不當行為。



慈雲山童軍區會  
青少年遊藝聯歡日

## 慈雲山童軍區會 青少年遊藝聯歡日

【本報訊】慈雲山童軍區會，將於本月廿三日（星期日）下午二時，在該區會堂舉行青少年遊藝聯歡日。該項活動，旨在增進青少年之間的友誼，並提供一個展示其才藝的機會。

## 會蘭五僑潮城龍九 職就監理屆五第

【本報訊】九龍龍城僑務委員會，將於本月廿五日（星期日）下午二時，在該會會堂舉行第五屆監理會就職典禮。該項典禮，旨在慶祝該會成立五週年，並為新任監理會成員舉行就職儀式。

## 溫習室太少 圖書館也不足 成爲學生最佳溫習地點

【本報訊】由於溫習室及圖書館不足，不少學生在課餘時間，會前往一些公共場所，如圖書館、茶樓等，以作溫習之用。由於溫習室及圖書館不足，不少學生在課餘時間，會前往一些公共場所，如圖書館、茶樓等，以作溫習之用。

## 承業主命貴重物業 招標出售

【本報訊】業主命貴重物業，招標出售。該項物業，位於九龍龍城區，面積約一千二百平方呎，環境優美，交通便利。有意購買者，請向該物業之經銷商洽詢。

## 明愛成人教育中心 多元式函授課程

【本報訊】明愛成人教育中心，提供多元式函授課程。該中心之課程，包括中學各科、商科、語文及文娛科等。有意報讀者，請向該中心查詢。

## 香港狗會有限公司啓事

【本報訊】香港狗會有限公司，啓事。該公司，為推廣狗隻之福利，特舉辦一系列活動。有意參加者，請向該公司查詢。

## 拍賣大批急凍魚柳廣告

【本報訊】拍賣大批急凍魚柳廣告。該項魚柳，係由某漁業公司所產，品質優良，價格低廉。有意購買者，請向該公司洽詢。

## 香港最重法院 公司清盤案

【本報訊】香港最重法院，公司清盤案。該項案件，涉及一家大型公司之清盤事宜。法院將於近日內，對該案作出裁決。

## 先室毛匡衡博士於至曆

【本報訊】先室毛匡衡博士，於至曆一九八二年四月九日（星期日）下午二時，在該博士之故居舉行安葬儀式。該項儀式，旨在告別先室，並祈求其靈魂安息。

## 通告

【本報訊】通告。有關某項工程之進展情況，特此通告。該項工程，將於近日內完工。特此通告。

## 華僑日報救災助學運動基金

【本報訊】華僑日報救災助學運動基金。該項基金，旨在資助貧苦學生，並救濟災民。有意捐款者，請向該基金之辦事處洽詢。

## 謝

【本報訊】謝。感謝某位人士之慷慨捐助。該項捐助，將用於資助貧苦學生。特此鳴謝。

## 政府助學金聯合委員會公告

【本報訊】政府助學金聯合委員會公告。該委員會，為協助貧苦學生，特提供一系列助學金。有意申請者，請向該委員會查詢。

## 香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈。有關某項政策之實施情況，特此公佈。該項政策，將於近日內正式實施。特此公佈。



# 本港新聞

## 各界反對兩巴加價聯委會建議

### 四百社團合組委會 監管全部公共事業

【本報訊】各界反對兩巴加價聯委會建議，四百多個社團合組「監管全部公共事業委員會」，重申市民應有權監督公共事業。

該會多名代表向港督呈交聲明，指兩巴加價建議，嚴重損害市民利益，且缺乏透明度。聯委會建議，將由兩巴分別向市民徵收附加費，以抵銷兩巴在過去兩年內，因受國際物價波動影響而蒙受之損失。

聯委會建議，將由兩巴分別向市民徵收附加費，以抵銷兩巴在過去兩年內，因受國際物價波動影響而蒙受之損失。聯委會建議，將由兩巴分別向市民徵收附加費，以抵銷兩巴在過去兩年內，因受國際物價波動影響而蒙受之損失。

## 兩名小子攔途截劫 以水喉鐵擊傷老翁

【本報訊】兩名少年，於昨晚八時，在灣仔區一街道，攔截一名老翁，並以水喉鐵擊傷其左腿。警方接報後，隨即展開調查，並拘捕了兩名涉案少年。

警方表示，兩名少年分別為十九歲及十七歲，現正被控以搶劫及傷人罪名。老翁目前傷勢穩定，正在醫院接受治療。

## 巴士達基頓 被遺忘的默片大師

【本報訊】巴士達基頓，一位被遺忘的默片大師，將於本月在本地戲院重現其經典作品。他的作品以幽默詼諧著稱，深受觀眾喜愛。

巴士達基頓的作品，如《...》等，均展現了其精湛的導演才能。他的作品不僅在當時受到歡迎，至今仍被視為默片藝術的瑰寶。

## 天氣驟變 宜防咳嗽

【本報訊】天氣驟變，早晚温差大，市民宜注意保暖，並加強防範咳嗽。醫學專家提醒，春季是感冒和咳嗽的高發期，市民應注意個人衛生，並適量運動以增強免疫力。

此外，市民還應注意飲食健康，多喝水，多吃新鮮蔬果。如有咳嗽症狀，應及時就醫，以免病情惡化。

## 怡和有限公司 股份截止過戶通告

茲通告，由一九八二年五月十七日至二十九日（首尾兩天包括在內），本公司股份將停止辦理過戶登記手續，以便計算建議派發之一九八一年十二月三十一日止年度之末期股息及紅股。

該項末期股息，將採用以股代息方式派發。惟股東亦可選擇收取現金，每股派發港幣六角九分。將於一九八二年五月二十九日派發予已登記於股東名冊之股份持有人。

為確保獲得派發股息及紅股，凡購入本公司股份者，務須於一九八二年五月十四日下午四時正以前，將有關股票連同過戶文件送到香港皇后大道東一八三號怡和公司辦事處辦理登記手續。

董事會主席 楊凱華謹啟  
香港一九八二年四月十三日

## 橫勿兒拍賣行拍賣 GOOD TIME CHARLIE LTD. 之大幫女裝衫裙 泳衣外套及寫字樓傢俱各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣，將於本月舉行拍賣，拍賣品包括：GOOD TIME CHARLIE LTD. 之大幫女裝衫裙、泳衣外套及寫字樓傢俱等。拍賣品來源於該公司之庫存，品質優良，價格公道，歡迎各界人士參加。

拍賣日期：一九八二年五月二十日（星期三）上午十時正。  
拍賣地點：香港灣仔區...  
查詢電話：...  
橫勿兒拍賣行啟

## 橫勿兒拍賣行拍賣 TUNBOA COMPANY LTD. 之刷布機織布機磨機各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣，將於本月舉行拍賣，拍賣品包括：TUNBOA COMPANY LTD. 之刷布機、織布機、磨機等。拍賣品來源於該公司之庫存，品質優良，價格公道，歡迎各界人士參加。

拍賣日期：一九八二年五月二十日（星期三）上午十時正。  
拍賣地點：香港灣仔區...  
查詢電話：...  
橫勿兒拍賣行啟

## 橫勿兒拍賣行拍賣 WARREN GARMENT FACTORY 之衣車、冷氣機寫字樓及傢俱各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣，將於本月舉行拍賣，拍賣品包括：WARREN GARMENT FACTORY 之衣車、冷氣機、寫字樓傢俱等。拍賣品來源於該公司之庫存，品質優良，價格公道，歡迎各界人士參加。

拍賣日期：一九八二年五月二十日（星期三）上午十時正。  
拍賣地點：香港灣仔區...  
查詢電話：...  
橫勿兒拍賣行啟

## 橫勿兒拍賣行拍賣 CHING KING DECORATION 之鐵機機音機音座彩色電視各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣，將於本月舉行拍賣，拍賣品包括：CHING KING DECORATION 之鐵機機音機音座彩色電視等。拍賣品來源於該公司之庫存，品質優良，價格公道，歡迎各界人士參加。

拍賣日期：一九八二年五月二十日（星期三）上午十時正。  
拍賣地點：香港灣仔區...  
查詢電話：...  
橫勿兒拍賣行啟

### 大馬路

●逢星期二、五換珠  
●可往馬會各場外投注處  
或以電話投注戶口投注  
●查詢開彩結果請致電  
五一七五八二  
香港獎券管理局

### 一家大細 · 各有特色

日立歡樂家庭大抽獎  
日期：4月15日~4月18日  
時間：上午10時至下午6時  
地點：海運大廈大堂  
歡迎光臨參觀

日立牌推出1982年最新「高瘦型」雪櫃，外型設計獨特，輕電耐用，更輕地方，極適合香港的家庭。

日立牌 HITACHI

### 瑞安鋼鐵有限公司 誠聘信差

本公司因業務需要，現誠聘信差若干名。要求如下：  
1. 男性，四十五歲以下，能吃苦耐勞，負責外勤。  
2. 初中畢業以上程度，能看懂簡單圖紙。  
3. 待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

瑞安鋼鐵有限公司 啟

### 橫勿兒拍賣行拍賣 CHING KING DECORATION 之鐵機機音機音座彩色電視各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣，將於本月舉行拍賣，拍賣品包括：CHING KING DECORATION 之鐵機機音機音座彩色電視等。拍賣品來源於該公司之庫存，品質優良，價格公道，歡迎各界人士參加。

拍賣日期：一九八二年五月二十日（星期三）上午十時正。  
拍賣地點：香港灣仔區...  
查詢電話：...  
橫勿兒拍賣行啟

### 橫勿兒拍賣行拍賣 CHING KING DECORATION 之鐵機機音機音座彩色電視各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣，將於本月舉行拍賣，拍賣品包括：CHING KING DECORATION 之鐵機機音機音座彩色電視等。拍賣品來源於該公司之庫存，品質優良，價格公道，歡迎各界人士參加。

拍賣日期：一九八二年五月二十日（星期三）上午十時正。  
拍賣地點：香港灣仔區...  
查詢電話：...  
橫勿兒拍賣行啟

### 橫勿兒拍賣行拍賣 CHING KING DECORATION 之鐵機機音機音座彩色電視各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣，將於本月舉行拍賣，拍賣品包括：CHING KING DECORATION 之鐵機機音機音座彩色電視等。拍賣品來源於該公司之庫存，品質優良，價格公道，歡迎各界人士參加。

拍賣日期：一九八二年五月二十日（星期三）上午十時正。  
拍賣地點：香港灣仔區...  
查詢電話：...  
橫勿兒拍賣行啟



OPENING THIS SUMMER

■ A PRIVATE CLUB. AN INTERNATIONAL LIFESTYLE.

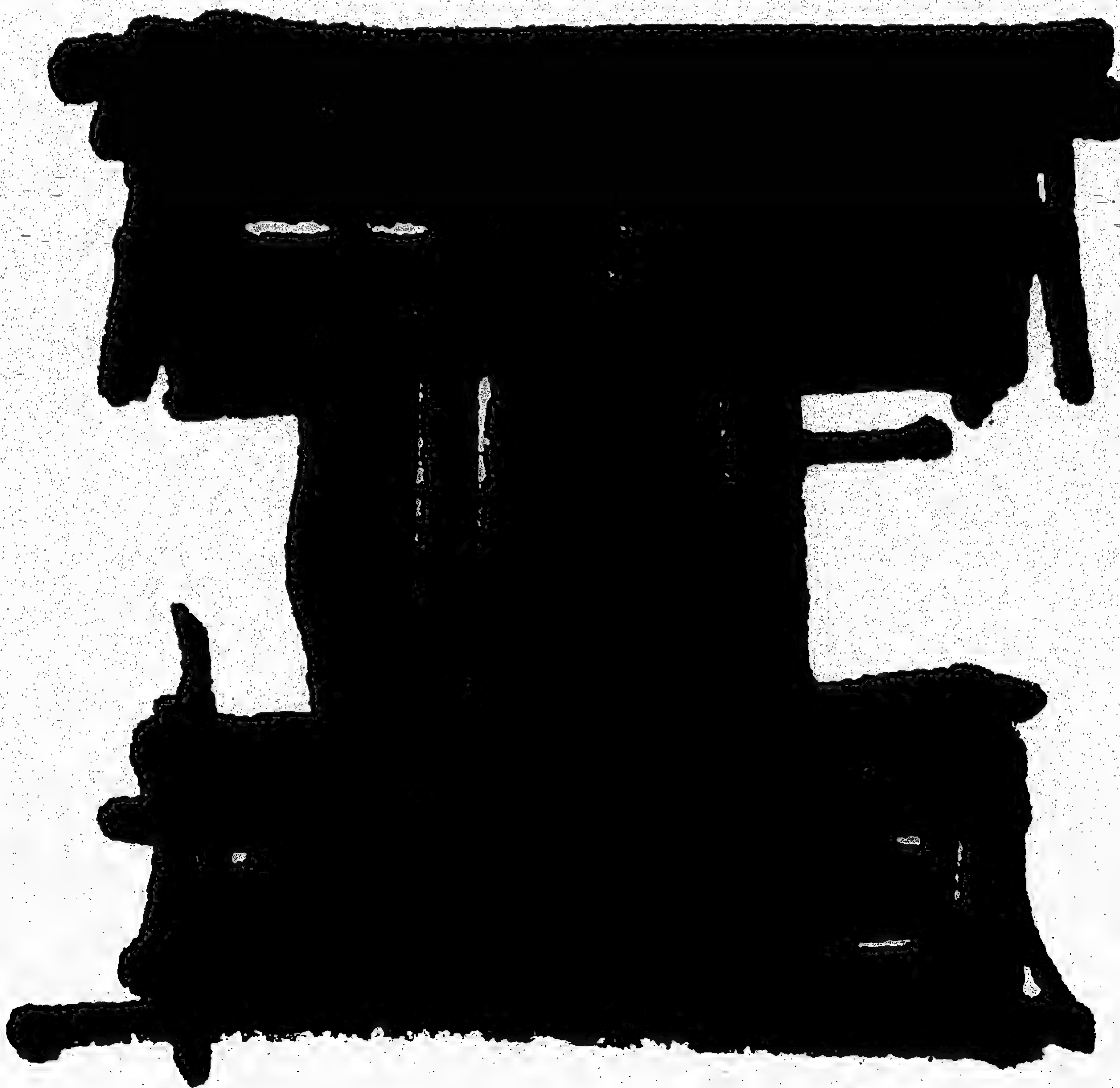
PODIUM, BANK OF AMERICA TOWER

12 HARCOURT ROAD, CENTRAL. TELEPHONE: 5-218131

DESCRIPTIVE LITERATURE AVAILABLE FROM 19 APRIL 1982

OLS HOLDINGS LTD. *CREATING BY DESIGN*

DESIGN: HENRY STEINERGRAPHIC COMMUNICATION LTD.



DRAWING: JOE D'URSO, INTERIORS



# 如何越賺越多？

## 渣打定期存款

祇要將錢存入渣打銀行定期存款戶口，你就可以越賺越多。  
港幣一千元起即可開戶，存款越多，獲息越豐。  
投資絕無風險，保證本利兼收。  
存款期由24小時通知起，有多種選擇，各種利率於渣打各分行有詳細公佈。  
渣打銀行並為短期大額存款提供優厚貨幣市場利率及接受多種外幣存款，歡迎查詢及投資。

## 渣打儲蓄戶口

在渣打銀行開設儲蓄戶口，你的存款不但安穩妥當，並可隨意在百多間渣打分行提款存款。  
存款在渣打，可得優厚利息，更可享受自動銀行服務，全日24小時都可隨時到遍佈全港的渣打自動銀行服務機提取現金。  
歡迎你到就近的渣打銀行或致電5-224011或5-223302查詢各種存款詳情，本行樂於為你効勞。



為你現在 為你將來  
**渣打儲蓄戶口**







新界版

展發海填續灣山青門屯  
**灣蝶蚶移龍賽**

將今年擴增中大龍舟德士艇主十五多  
獎隊

船政廳已決定在明年開往江門。江門是粵省之重要商埠，船政廳擬在該處設廠，以資發展。該廠之建築，現已開始動工。該廠之建築，現已開始動工。該廠之建築，現已開始動工。

[illegible]











# 大今夏 新貨來普 告報近最商貨百型大

## 成半 普 來 新 貨 告 報 近 最 商 貨 百 型 大

### 升微只價售零弱力購 長增實貨無產港說理經總屋坂松

【本報訊】松坂屋百貨公司總經理松本孝一，日前在記者會上表示，由於港產貨物供應充足，加上港幣貶值，使得港產貨物在市場上的競爭力大增。松本表示，松坂屋百貨公司目前正積極推廣港產貨物，以滿足廣大消費者的需求。他指出，港產貨物不僅品質優良，而且價格低廉，是消費者購物的首選。松本還表示，松坂屋百貨公司將繼續加大對港產貨物的採購力度，為消費者提供更多優質、低價的貨品。

# 東京股市 升領股商工

## 略揚 股 市 升 領 股 商 工

【本報訊】東京股市昨日表現強勁，工業股領漲，全日指數上升。據悉，由於日本經濟數據表現良好，加上投資者對未來經濟前景看好，使得股市交投活躍。其中，工業股表現尤為突出，多家大型工業股股價大幅上漲。分析人士指出，日本經濟的持續增長是推動股市上升的主要原因。未來，隨著企業盈利能力的進一步提升，股市有望繼續保持上行趨勢。

# 金針意米子辣椒吃香

## 交易數進步 金針意米子辣椒吃香

【本報訊】金針、意米、辣椒等農產品在市場上銷路看好，交易數量不斷增加。據悉，這些農產品品質優良，口感獨特，深受廣大消費者的喜愛。隨著消費市場的擴大，農產品的交易規模也在不斷擴大。生產商和經銷商均表示，對未來市場充滿信心，將進一步擴大生產和銷售。

# 燒種價微順

## 活市道堅好 燒種價微順

【本報訊】由於市場需求堅韌，燒種價格呈現微幅上升趨勢。據悉，燒種作為一種傳統農產品，一直受到消費者的青睞。隨著天氣轉暖，燒種的種植和銷售進入旺季。市場上燒種供應充足，但由於需求量大，價格仍保持穩定並略有上升。農民表示，對今年的收成感到滿意，預計銷售情況良好。

# 廣東銀行

代收 廣東財務有限公司存款 (廣東銀行全屬附屬有限公司) "港幣定期存款利率行情表"

期 限	利 率
一個月	14.750%
二個月	14.750%
三個月	14.750%
六個月	14.375%
一 年	13.000%
一年半	12.750%
兩 年	12.750%

除上列定期利率外，其他定期利率面議  
最低存款額港幣伍萬元  
詳情請致電總行定期存款部查詢  
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491 紅磡分行：3-330137  
堅道分行：5-239660 油蔴地分行：3-841181  
石塘咀分行：5-497500 旺角分行：3-802292  
灣仔分行：5-753283 大角咀分行：3-950131  
銅鑼灣分行：5-766281 深水埗分行：3-7790171  
北角分行：5-706231 新蒲崗分行：3-270145  
荃灣分行：0-430115 觀塘分行：3-434256  
葵青分行：0-296913

# 京華銀行

存款利率行情 免稅美元存款

存款期	港幣	美元
一個月	15.250%	14.750%
二個月	15.500%	14.750%
三個月	15.750%	14.750%
六個月	15.000%	14.750%
一年	14.500%	14.500%

# 京華銀行

存款利率行情 免稅美元存款

存款期	港幣	美元
一個月	15.250%	14.750%
二個月	15.500%	14.750%
三個月	15.750%	14.750%
六個月	15.000%	14.750%
一年	14.500%	14.500%

# 具器營露美 切股求需 來多單訂

【本報訊】美國露美營具公司日前表示，由於市場需求量大，該公司已收到大量訂單。該公司生產的各種戶外露營用品，如帳篷、睡袋、野餐墊等，深受戶外愛好者的歡迎。公司負責人表示，為了滿足廣大消費者的需求，公司將擴大生產規模，增加產品供應。同時，公司還將不斷研發新產品，以滿足市場對更高品質、更多樣化產品的需求。

# 京華銀行

更改電話通知 本行九龍總辦事處將自一九八二年四月十三日(星期二)起，新電話號碼如下：

3-7312411  
直線號碼：3-7312 內線號碼  
地址：九龍尖沙咀加拿芬道25-31號 京華銀行大廈

# WOC Finance Co. Ltd.

永安祥財務有限公司 (永安祥集團成員) 實收資本港幣三千五百萬

存款期	利率
一個月	14.50%
三個月	15.00%
六個月	15.00%
一年	13.25%

# 恒生財務有限公司

恒生銀行有限公司全屬附屬機構 地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-237891

存款期	利率
七天	14.500%
十四天	14.500%
一個月	14.750%
三個月	15.125%
六個月	14.750%
一年	13.250%
一年半	12.750%
兩年	12.750%
三年	11.000%

# 金門旅遊

台北酒店訂房中心 (全部雙人房三晚計算)  
財神：\$400 三國：\$250  
財神：\$400 三國：\$250  
財神：\$400 三國：\$250  
台北機票 \$630 台証 \$85

# 金輝旅遊公司

復活節各線加班團  
台灣環島四至七天 菲律賓六至七天  
日本本州 八天 星馬(檳城)七天  
日本本州 八天 星馬(檳城)七天  
代理各地平價機票 專業特價台証

# 雅快

泰國芭提雅六天 \$1890  
台灣環島九天 2090  
馬尼拉七天 3790  
菲律賓七天 1890  
歐洲十三天 8390  
美加十三天 9990  
日韓八天 3690

# 欣欣旅遊

寶島五天陸空聯遊 祇收1580  
早機先飛高雄，晚機台北返港 週一出發  
行李行李7000元，五天行程勝9天

# 怡安

台北假期 四天 \$1188 五天 \$1008  
週遊野生動物園 石門故宮博物院 野柳風景區  
代定各地廉價機票及酒店

# 甜蜜假期

新加坡、馬來西亞、泰國及印尼專線  
每天均有團出發 全程乘搭新航豪華客機  
詳情請向各大旅行社報名查詢

# 漢誠

台北 HK \$850 全台灣環島觀光 四天：\$1288 七天：\$1488 九天：\$1688  
代辦中華 民國護照 \$250  
台證 \$90

# 中國風光

香港—廣州—香港 (中國民航包機)  
逢二、五、日 請向各大旅行社接洽 查詢電話：3-322628 3-322620

# 利安

日本專線 日本航空公司 日本航空包機 日本八天豪華團 \$2990 九州八天豪華團 \$2990 日本九州八天豪華團 \$3990

# 佳麗安

泰國芭提雅六天 菲律賓六天 韓國四天 台灣週遊 日本本州八天 星馬十一天 新航歐洲假期 新航歐洲假期

# 永安

萬里歐遊 十八天豪華遊覽團收費 \$9980  
日期：7月17、19、21、23、25、27、29、31日  
精選：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店 每日三餐中西佳餚，專人領隊，專車導遊，獨立成團，回程可停留倫敦

# 先施

世界旅遊 (中國各地觀光精選遊覽團，代訂廣州市各賓館房間)  
東南亞、美加、歐洲豪華團 世界各地平機票、酒店 菲律賓、台灣、機票、酒店 歡迎組團旅遊或散客

# 美和

台北四天 \$1008 台灣七天 \$1880 馬尼拉四天 \$1440 菲律賓六天 \$1788 泰國七天 \$1790 九州八天 \$3290 星馬七天 \$2499 日本七天 \$2890 夏威夷七天 \$3999 美洲西岸九天 \$6989

# 美麗寶島

台北四天 超值團 1050 90 台証 全港住宿 來來香格里拉 來回香港台灣航空來回，真正天天出發 台北酒店單人房十接送 \$270

# 佳運

台灣四天團 \$1090 週遊陽明山、故宮 地獄谷、野生動物園 鹿野、鹿野、鹿野 住宿：麒麟飯店 天天出發 台証 \$125 十次往返 酒店四天三晚 單人房 \$250 台北麒麟/高雄壽星

# 康泰旅行社

歷史悠久 \* 專業旅遊 有限公司  
地址：中環皇后大道中31號 電話：2-240061  
中環皇后大道中31號 電話：2-240061  
中環皇后大道中31號 電話：2-240061

# 全泰國

清邁四天 \$1790 清邁 八天 \$2090 曼谷七天 \$1790 曼谷 九天 \$2190  
天天出發，全港首創 清邁—曼谷—曼谷—曼谷 勝在1皇家大酒店 3第一大酒店 酒店2假日大酒店 4文華大酒店

# 全台灣

豪華四天 \$1390 九天 \$1990 高級七天 \$1750 九天 \$2250 天天出發，日日獨團 增成本300元，小車16小時 1豪華航空客機，早機去，晚機返 2華航南線內陸線(台北—花蓮—高雄—台北) 3台北住最新，最豪華之來來香格里拉飯店

# 全泰馬星

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 六甲、黑風洞、芭提雅、桂河橋 全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790 十天 \$3390 七天 \$2690 逢星期一、四、六、日出發 高級豪華，膳食全包，絕無自費

# 日本韓國

日本本州八天豪華團 \$2790 韓日九天高級豪華團 \$3690 \* 東京—大阪內陸機 \* 韓國四、五天豪華團 逢星期二、四、六、日出發 全港一流大酒店 回程可停留台北















# 本港新聞

## 香島道汽車撞沙灘 兩名男女同告受傷

### 大埔汀角道汽車撞欄三男女受傷

【本報訊】昨日下午三時許，大埔汀角道發生一宗汽車撞欄意外，一輛私家車撞向路旁欄杆，車上三名男女受傷，其中一名男子傷勢較重，正接受治療。

據悉，意外發生在下午三時許，一輛由大埔開往沙田的私家車，在行經汀角道時，因車速過快，撞向路旁欄杆，車上三名男女受傷，其中一名男子傷勢較重，正接受治療。



## 復活節最後一日假期 遮打道行人車區 市局綜合表演



## 讀者論壇

### 希望中巴早上能方便薄扶林村乘客

薄扶林村居民，一向受中巴服務之苦，因中巴班次稀少，且多不準時，致使居民生活極為不便。居民希望中巴公司能增加班次，並准時，以方便居民。

薄扶林村居民，一向受中巴服務之苦，因中巴班次稀少，且多不準時，致使居民生活極為不便。居民希望中巴公司能增加班次，並准時，以方便居民。

## 小摩三捷吐氣揚眉 連奪百夫長沙宜盃

【本報訊】昨日在沙田舉行之「百夫長沙宜盃」三捷摩托車賽，小摩三捷隊表現出色，連奪三項冠軍。

昨日在沙田舉行之「百夫長沙宜盃」三捷摩托車賽，小摩三捷隊表現出色，連奪三項冠軍。

昨日在沙田舉行之「百夫長沙宜盃」三捷摩托車賽，小摩三捷隊表現出色，連奪三項冠軍。

昨日在沙田舉行之「百夫長沙宜盃」三捷摩托車賽，小摩三捷隊表現出色，連奪三項冠軍。

昨日在沙田舉行之「百夫長沙宜盃」三捷摩托車賽，小摩三捷隊表現出色，連奪三項冠軍。

昨日在沙田舉行之「百夫長沙宜盃」三捷摩托車賽，小摩三捷隊表現出色，連奪三項冠軍。

昨日在沙田舉行之「百夫長沙宜盃」三捷摩托車賽，小摩三捷隊表現出色，連奪三項冠軍。

昨日在沙田舉行之「百夫長沙宜盃」三捷摩托車賽，小摩三捷隊表現出色，連奪三項冠軍。

## 特別彩池派彩表

特別彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

特別彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

特別彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

特別彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

## 場外彩池派彩表

場外彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

場外彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

場外彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

場外彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

## 四重彩池派彩表

四重彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

四重彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

四重彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

四重彩池派彩表

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

## 複式每派二千四

複式每派二千四

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

複式每派二千四

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

複式每派二千四

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

複式每派二千四

第一等	1000000
第二等	100000
第三等	10000
第四等	1000
第五等	100

## 1982 中學考試題預習專欄

1982 中學考試題預習專欄

新數學 (廿七)

明德出版社盧國雄 提供資料

MATHEMATICS (Syll.1) (27)

K. L. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solution to Test Nine (cont.)

1982 中學考試題預習專欄

新數學 (廿七)

明德出版社盧國雄 提供資料

MATHEMATICS (Syll.1) (27)

K. L. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solution to Test Nine (cont.)

1982 中學考試題預習專欄

新數學 (廿七)

明德出版社盧國雄 提供資料

MATHEMATICS (Syll.1) (27)

K. L. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solution to Test Nine (cont.)

1982 中學考試題預習專欄

新數學 (廿七)

明德出版社盧國雄 提供資料

MATHEMATICS (Syll.1) (27)

K. L. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solution to Test Nine (cont.)















# 本港新聞

## 六十年代粵語影片 嘗試吸收西片技術

（特稿）六十年代粵語電影的興起，是與當時社會環境及觀眾口味息息相關的。在六十年代，香港電影業正處於一個轉變的時期，電影人開始嘗試吸收西方電影的技術，以提升自己的製作水平。

## 無線不拍一個清代的女人 監製言論影響公司 高層未有加以警告

最近開拍的短劇，都有甘國亮的身影，監製認為此舉直接影響他們的創作和發揮機會。

## 大東職員捐公益金 七位九字寓意長久

（通訊）香港大東電氣公司職員，為響應社會公益，特發起捐出七位九字，寓意長久。

## 外意通交道子太 車家私撞車貨 傷受子男名三

（特稿）九龍城太道子太，昨日發生一宗意外，一輛私家車與一輛貨車相撞，導致三名男子受傷。

## 英耆集雅宴歲千 生養談歡聯節春

（通訊）香港英屬耆老協會，昨日舉行新春聯歡宴會，多位耆老出席。

## 李司棋喜歡短劇 「再生緣」由演至老，過足戲癮

（特稿）李司棋在「再生緣」中，由演至老，過足戲癮，深受觀眾喜愛。

## 雷安娜首次拍片 彩雲曲有唱有做

（通訊）雷安娜首次拍片，在「彩雲曲」中，有唱有做，表現出色。

## 孟元文入院施手術 鄧十四爆微絲血管

（通訊）孟元文因患微絲血管破裂，昨日入院接受手術。

## 黃元申交情為重 助巴山演出大鱷

（通訊）黃元申與巴山交情深厚，昨日助巴山演出大鱷。

## 紅星莫問出處 麥德羅不識得

（通訊）紅星莫問出處，麥德羅不識得，引發爭議。

## 打亂蔡楓華計劃 延遲區瑞強赴美

（通訊）打亂蔡楓華計劃，延遲區瑞強赴美，影響行程。

## 萬梓良命帶桃花 在緋聞頻傳中相士說

（通訊）萬梓良命帶桃花，在緋聞頻傳中，相士說其桃花運正旺。

## 施展渾身解數 關正傑無綫拍特輯

（通訊）施展渾身解數，關正傑無綫拍特輯，展現其多才多藝。

## 法製片家來港邀 呂小龍赴法宣傳

（通訊）法製片家來港邀呂小龍赴法宣傳，推廣其作品。

## 老侶添新裝 勵羣演新戲

（通訊）老侶添新裝，勵羣演新戲，展現新氣象。

## 命相家批示：秋仔是梨園業 終身不轉行，頂多撈個銀

（通訊）命相家批示：秋仔是梨園業，終身不轉行，頂多撈個銀。

## 延遲區瑞強赴美 打亂蔡楓華計劃

（通訊）延遲區瑞強赴美，打亂蔡楓華計劃，影響行程。

## 萬梓良命帶桃花 在緋聞頻傳中相士說

（通訊）萬梓良命帶桃花，在緋聞頻傳中，相士說其桃花運正旺。

## 施展渾身解數 關正傑無綫拍特輯

（通訊）施展渾身解數，關正傑無綫拍特輯，展現其多才多藝。

## 捨不得離開兒子遠遊 張瑪莉不陪夫赴美

（通訊）捨不得離開兒子遠遊，張瑪莉不陪夫赴美，留在香港。

## 法製片家來港邀 呂小龍赴法宣傳

（通訊）法製片家來港邀呂小龍赴法宣傳，推廣其作品。

## 老侶添新裝 勵羣演新戲

（通訊）老侶添新裝，勵羣演新戲，展現新氣象。

## 命相家批示：秋仔是梨園業 終身不轉行，頂多撈個銀

（通訊）命相家批示：秋仔是梨園業，終身不轉行，頂多撈個銀。

## 延遲區瑞強赴美 打亂蔡楓華計劃

（通訊）延遲區瑞強赴美，打亂蔡楓華計劃，影響行程。

## 萬梓良命帶桃花 在緋聞頻傳中相士說

（通訊）萬梓良命帶桃花，在緋聞頻傳中，相士說其桃花運正旺。

## 施展渾身解數 關正傑無綫拍特輯

（通訊）施展渾身解數，關正傑無綫拍特輯，展現其多才多藝。



英耆集雅宴歲千 生養談歡聯節春



李司棋喜歡短劇 「再生緣」由演至老，過足戲癮



黃元申交情為重 助巴山演出大鱷



紅星莫問出處 麥德羅不識得



打亂蔡楓華計劃 延遲區瑞強赴美



萬梓良命帶桃花 在緋聞頻傳中相士說



施展渾身解數 關正傑無綫拍特輯



老侶添新裝 勵羣演新戲



命相家批示：秋仔是梨園業 終身不轉行，頂多撈個銀



延遲區瑞強赴美 打亂蔡楓華計劃



法製片家來港邀 呂小龍赴法宣傳



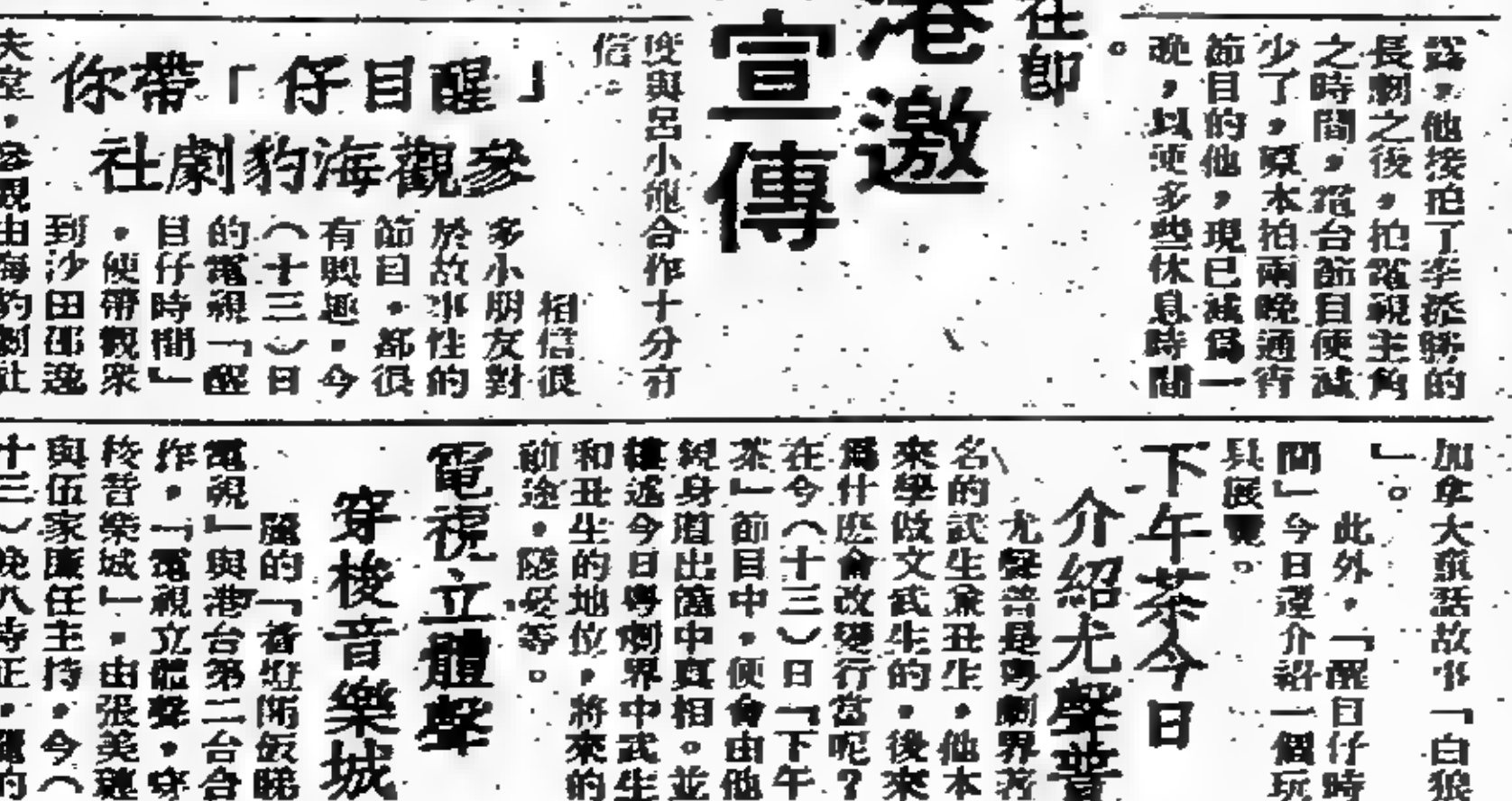
捨不得離開兒子遠遊 張瑪莉不陪夫赴美



法製片家來港邀 呂小龍赴法宣傳



萬梓良命帶桃花 在緋聞頻傳中相士說



施展渾身解數 關正傑無綫拍特輯



老侶添新裝 勵羣演新戲



命相家批示：秋仔是梨園業 終身不轉行，頂多撈個銀



# 沙田新邨版

## 則守牌發署輸運反違 運厄臨車貨客村鄉 締取步逐劃計府政

### 減大意生齊威巴小村鄉受前目

【本報訊】沙田新邨發展局，日前接獲運輸署發出的違例牌，指該局在沙田新邨內，未經獲准，擅自將貨物運往該處，並指該局在該處，未經獲准，擅自將貨物運往該處，並指該局在該處，未經獲准，擅自將貨物運往該處。

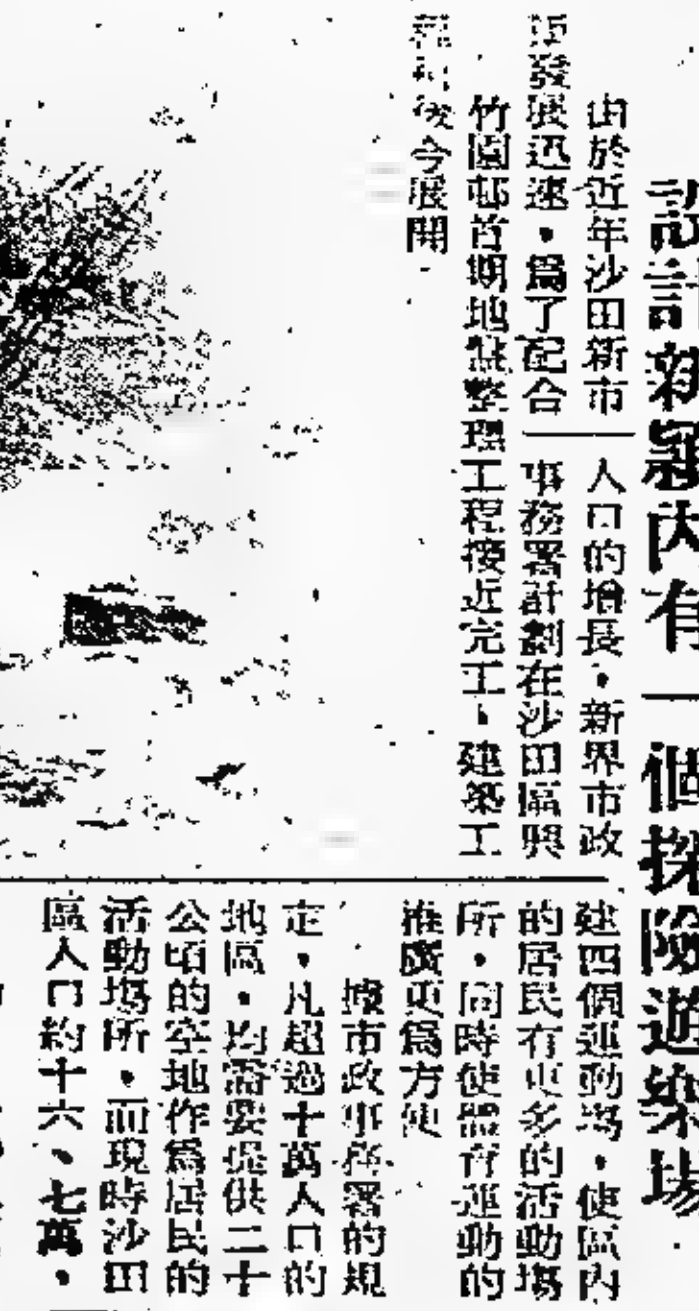
## 沙田月底有盛事 舉行敬老扶弱晚宴

### 預料逾二千六百人參加

【本報訊】沙田新邨發展局，將於本月底，在沙田新邨內，舉行一場敬老扶弱晚宴，預料將有逾二千六百人參加。該局表示，是次晚宴，旨在為沙田新邨內的長者及有需要人士，提供一個聚會及交流的機會，並藉此機會，向他們致以誠摯的問候。

## 配合沙田人口增長 計劃建四個運動場

### 設計新邨內有一個探險遊樂場



【本報訊】沙田新邨發展局，為配合沙田人口增長，並為新邨內居民，提供一個良好的運動場所，現正計劃在沙田新邨內，興建四個運動場。其中一個運動場，將設計為探險遊樂場，以吸引兒童前往遊玩。

## 冷氣窗擬加設鐵框 辦事處會盡快處理

### 乙明邨發生小童墮樓慘劇後



【本報訊】沙田新邨發展局，在乙明邨發生小童墮樓慘劇後，已決定在該邨內，為所有冷氣窗，加設鐵框，以保障居民的安全。該局表示，將盡快處理此事，並向居民致以誠摯的問候。

## 竹園邨第一期樓宇 建築工程月內展開

### 落成之後將是九龍中部最大屋邨

【本報訊】竹園邨第一期樓宇，將於本月初，展開建築工程。該邨落成後，將是九龍中部最大的屋邨，為居民提供一個良好的居住環境。竹園邨發展局表示，將盡力為居民提供一個舒適、安全及便利的居住環境。

### FAMILY: Lentibulariaceae 水狸藻科

GENUS: Utricularia

- U. caerulea Dist. S. America
- U. dielsii Dist. Brazil, S. America
- U. incolor Dist. S. America
- U. longica Dist. Brazil, S. America
- U. pratensis Dist. U.K.
- U. subulata Dist. S. America
- U. spiralis Dist. S. America
- U. pubescens Dist. S. America
- U. sandersonii Dist. S. Africa
- U. gibba Dist. S. Africa
- U. purpurea Dist. S. Africa

### AQUATIC BLADDERWORTS 水狸藻科

GENUS: Utricularia

- U. montana Dist. S. America
- U. gibba Dist. S. Africa
- U. purpurea Dist. S. Africa

### BUTTERWORTS 捕虫堇科

GENUS: Pinguicula

- P. caerulea Dist. S. America
- P. dielsii Dist. Brazil, S. America
- P. incolor Dist. S. America
- P. longica Dist. Brazil, S. America
- P. pratensis Dist. U.K.
- P. subulata Dist. S. America
- P. spiralis Dist. S. America
- P. pubescens Dist. S. America
- P. sandersonii Dist. S. Africa
- P. gibba Dist. S. Africa
- P. purpurea Dist. S. Africa

### UNUSUAL GENERA 非常品種

- Aldrovanda vesiculosa Dist. S. America
- Rorippa littorea Dist. S. Africa
- Cephaelis ipecacuanha Dist. S. America
- Drosera rotundifolia Dist. S. America
- Drosera longifolia Dist. S. America
- Drosera sp. Dist. S. America

### 古中國的花卉栽培

中國花卉栽培，自古以來，就深受人們的喜愛。在古中國，花卉栽培不僅是一種藝術，更是一種文化。從先秦兩漢到唐宋元明清，中國花卉栽培不斷發展，形成了獨特的風格。古中國的花卉栽培，注重品種的選擇和培育，以及栽培技術的改進。古中國的花卉栽培，也注重花卉的觀賞價值和寓意。古中國的花卉栽培，是中國文化的重要組成部分。

### 食虫植物

食虫植物，是一種特殊的植物，它們具有捕食動物的能力。食虫植物的種類很多，如捕虫堇、水狸藻等。食虫植物的生長環境通常比較惡劣，它們通過捕食動物來獲取營養。食虫植物的生長過程非常有趣，它們會分泌蜜汁來吸引動物，然後將動物困住並消化。食虫植物的研究，對於了解植物的生長過程和適應能力，具有重要的意義。

### 木玫瑰

木玫瑰，是一種特殊的植物，它們具有玫瑰的香味，但沒有刺。木玫瑰的種類很多，如木玫瑰、木玫瑰等。木玫瑰的栽培技術比較簡單，它們適合在室內或室外栽培。木玫瑰的觀賞價值很高，它們的花朵非常美麗，香味濃郁。木玫瑰的研究，對於了解植物的生長過程和適應能力，具有重要的意義。

### 展花蘭荷年二八

二八年年花展，將於本週末，在沙田新邨內，舉行一場二八年年花展。是次花展，將展出多種名貴花卉，包括蘭花、荷花等。是次花展，旨在為市民提供一個觀賞名貴花卉的機會，並藉此機會，向市民介紹花卉的栽培技術。是次花展，歡迎市民前往參觀。

### 花鳥魚週刊

第一期二四第

本週刊內容豐富，包括花卉、鳥類、魚類等的介紹。本週刊旨在為市民提供一個了解自然、欣賞自然的機會。本週刊的內容，均由專業人士撰寫，內容權威、準確。本週刊的發行，對於提高市民的自然保護意識，具有重要的意義。

### 展覽花卉年度八二

二八年年花展，將於本週末，在沙田新邨內，舉行一場二八年年花展。是次花展，將展出多種名貴花卉，包括蘭花、荷花等。是次花展，旨在為市民提供一個觀賞名貴花卉的機會，並藉此機會，向市民介紹花卉的栽培技術。是次花展，歡迎市民前往參觀。

### 公衆展覽

本週刊將舉辦一系列公衆展覽，包括花卉、鳥類、魚類等的展覽。是次展覽，旨在為市民提供一個了解自然、欣賞自然的機會。是次展覽的內容，均由專業人士撰寫，內容權威、準確。是次展覽的舉辦，對於提高市民的自然保護意識，具有重要的意義。







### 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登方便，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。

大中小字，每行八元

地址：香港中環皇后大道中

### 全美國銷量冠軍

**Kenmore** 冷氣機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由四月一日至四月三十日止  
凡刊登廣告者，均可參加抽獎。  
抽獎日期：四月三十日。  
抽獎地點：本報廣告部。  
抽獎號碼：由本報電腦隨機產生。  
抽獎結果：將於本報公佈。  
抽獎獎金：由本報經理決定。

### 出讓

本報出讓各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 第一城

本報第一城，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 金龍

本報金龍，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 急讓

本報急讓，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 香港代售

本報香港代售，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 出讓

本報出讓，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 租賃

本報租賃，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

### 天新屋

本報天新屋，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 元朗旺舖

本報元朗旺舖，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 平急讓

本報平急讓，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 急讓

本報急讓，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 租購樓收

本報租購樓收，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 專收不交吉

本報專收不交吉，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 車位出售

本報車位出售，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 旺舖出租

本報旺舖出租，提供各類物業，包括住宅、商業、工業等，歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中



### 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登簡便，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。

大、小、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

### 租

高層洋樓出租：位於市中心，環境優美，交通便利，租金低廉。

廠房出租：位於工業區，交通便利，租金低廉。

寫字樓出租：位於商業區，交通便利，租金低廉。

### 特平位舖

深水埔福樂街177至179號一連兩間連大舖，交通方便，適合經營各類生意。

### 油租寫字樓

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 地王二樓

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 大單邊舖

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 免頂二千九

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 租讓

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 葵涌商業樓

位於葵涌，交通便利，租金低廉。

### 屯門工業大廈

位於屯門，交通便利，租金低廉。

### 窩打老道舖

位於窩打老道，交通便利，租金低廉。

### 特平位舖

深水埔福樂街177至179號一連兩間連大舖，交通方便，適合經營各類生意。

### 油租寫字樓

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 地王二樓

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 大單邊舖

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 免頂二千九

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 租讓

位於市中心，交通便利，租金低廉。

### 葵涌商業樓

位於葵涌，交通便利，租金低廉。

### 屯門工業大廈

位於屯門，交通便利，租金低廉。

### 窩打老道舖

位於窩打老道，交通便利，租金低廉。

### 物業租售

各類物業，包括住宅、商業、工業等，均有出售或出租。

### 廠

各類工廠，包括製造、加工、倉庫等，均有出售或出租。

### 寫字樓

各類寫字樓，包括辦公室、會議室、接待室等，均有出售或出租。

### 住宅

各類住宅，包括公寓、獨立屋、別墅等，均有出售或出租。

### 商業

各類商業物業，包括商場、酒店、餐館等，均有出售或出租。

### 工業

各類工業物業，包括工廠、倉庫、碼頭等，均有出售或出租。

### 環宇菲傭

專業提供菲傭服務，包括家庭傭工、保姆、司機等。

### 維高菲傭

專業提供菲傭服務，包括家庭傭工、保姆、司機等。

### 海外僱傭中心

專業提供海外僱傭服務，包括家庭傭工、保姆、司機等。

### 法律報稅

專業提供法律報稅服務，包括律師、會計、稅務顧問等。

### 會計文書

專業提供會計文書服務，包括會計、文書、翻譯等。

### 立成會計

專業提供立成會計服務，包括會計、稅務、審核等。

### 女傭中心

專業提供女傭服務，包括家庭傭工、保姆、司機等。

### 富達電視錄影

專業提供富達電視錄影服務，包括錄影、剪輯、配音等。

### 與報務第一

專業提供與報務第一服務，包括報務、翻譯、審核等。

### 女傭點鐘

專業提供女傭點鐘服務，包括家庭傭工、保姆、司機等。

### 遺失聲明

本人遺失身分證一張，號碼為123456789，特此聲明作廢。

### 遺失聲明

本人遺失身分證一張，號碼為123456789，特此聲明作廢。

### 遺失聲明

本人遺失身分證一張，號碼為123456789，特此聲明作廢。

### 遺失聲明

本人遺失身分證一張，號碼為123456789，特此聲明作廢。

### 遺失聲明

本人遺失身分證一張，號碼為123456789，特此聲明作廢。

### 遺失聲明

本人遺失身分證一張，號碼為123456789，特此聲明作廢。

### 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信，請速來取。

047 192	275	905 975	401 471	1281 1345	1572
048 193	276	906 976	402 472	1282 1346	1573
049 194	277	907 977	403 473	1283 1347	1574
050 195	278	908 978	404 474	1284 1348	1575
051 196	279	909 979	405 475	1285 1349	1576
052 197	280	910 980	406 476	1286 1350	1577
053 198	281	911 981	407 477	1287 1351	1578
054 199	282	912 982	408 478	1288 1352	1579
055 200	283	913 983	409 479	1289 1353	1580
056 201	284	914 984	410 480	1290 1354	1581
057 202	285	915 985	411 481	1291 1355	1582
058 203	286	916 986	412 482	1292 1356	1583
059 204	287	917 987	413 483	1293 1357	1584
060 205	288	918 988	414 484	1294 1358	1585
061 206	289	919 989	415 485	1295 1359	1586
062 207	290	920 990	416 486	1296 1360	1587
063 208	291	921 991	417 487	1297 1361	1588
064 209	292	922 992	418 488	1298 1362	1589
065 210	293	923 993	419 489	1299 1363	1590
066 211	294	924 994	420 490	1300 1364	1591
067 212	295	925 995	421 491	1301 1365	1592
068 213	296	926 996	422 492	1302 1366	1593
069 214	297	927 997	423 493	1303 1367	1594
070 215	298	928 998	424 494	1304 1368	1595
071 216	299	929 999	425 495	1305 1369	1596
072 217	300	930 1000	426 496	1306 1370	1597
073 218	301	931 1001	427 497	1307 1371	1598
074 219	302	932 1002	428 498	1308 1372	1599
075 220	303	933 1003	429 499	1309 1373	1600
076 221	304	934 1004	430 500	1310 1374	1601
077 222	305	935 1005	431 501	1311 1375	1602
078 223	306	936 1006	432 502	1312 1376	1603
079 224	307	937 1007	433 503	1313 1377	1604
080 225	308	938 1008	434 504	1314 1378	1605
081 226	309	939 1009	435 505	1315 1379	1606
082 227	310	940 1010	436 506	1316 1380	1607
083 228	311	941 1011	437 507	1317 1381	1608
084 229	312	942 1012	438 508	1318 1382	1609
085 230	313	943 1013	439 509	1319 1383	1610
086 231	314	944 1014	440 510	1320 1384	1611
087 232	315	945 1015	441 511	1321 1385	1612
088 233	316	946 1016	442 512	1322 1386	1613
089 234	317	947 1017	443 513	1323 1387	1614
090 235	318	948 1018	444 514	1324 1388	1615
091 236	319	949 1019	445 515	1325 1389	1616
092 237	320	950 1020	446 516	1326 1390	1617
093 238	321	951 1021	447 517	1327 1391	1618
094 239	322	952 1022	448 518	1328 1392	1619
095 240	323	953 1023	449 519	1329 1393	1620
096 241	324	954 1024	450 520	1330 1394	1621
097 242	325	955 1025	451 521	1331 1395	1622
098 243	326	956 1026	452 522	1332 1396	1623
099 244	327	957 1027	453 523	1333 1397	1624
100 245	328	958 1028	454 524	1334 1398	1625
101 246	329	959 1029	455 525	1335 1399	1626
102 247	330	960 1030	456 526	1336 1400	1627
103 248	331	961 1031	457 527	1337 1401	1628
104 249	332	962 1032	458 528	1338 1402	1629
105 250	333	963 1033	459 529	1339 1403	1630
106 251	334	964 1034	460 530	1340 1404	1631
107 252	335	965 1035	461 531	1341 1405	1632
108 253	336	966 1036	462 532	1342 1406	1633
109 254	337	967 1037	463 533	1343 1407	1634
110 255	338	968 1038	464 534	1344 1408	1635
111 256	339	969 1039	465 535	1345 1409	1636
112 257	340	970 1040	466 536	1346 1410	1637
113 258	341	971 1041	467 537	1347 1411	1638
114 259	342	972 1042	468 538	1348 1412	1639
115 260	343	973 1043	469 539	1349 1413	1640
116 261	344	974 1044	470 540	1350 1414	1641
117 262	345	975 1045	471 541	1351 1415	1642
118 263	346	976 1046	472 542	1352 1416	1643
119 264	347	977 1047	473 543	1353 1417	1644
120 265	348	978 1048	474 544	1354 1418	1645
121 266	349	979 1049	475 545	1355 1419	1646
122 267	350	980 1050	476 546	1356 1420	1647
123 268	351	981 1051	477 547	1357 1421	1648
124 269	352	982 1052	478 548	1358 1422	1649
125 270	353	983 1053	479 549	1359 1423	1650
126 271	354	984 1054	480 550	1360 1424	1651
127 272	355	985 1055	481 551	1361 1425	1652
128 273	356	986 1056	482 552	1362 1426	1653
129 274	357	987 1057	483 553	1363 1427	1654
130 275	358	988 1058	484 554	1364 1428	1655
131 276	359	989 1059	485 555	1365 1429	1656
132 277	360	990 1060	486 556	1366 1430	1657
133 278	361	991 1061	487 557	1367 1431	1658
134 279	362	992 1062	488 558	1368 1432	1659
135 280	363	993 1063	489 559	1369 1433	1660
136 281	364	994 1064	490 560	1370 1434	1661
137 282	365	995 1065	491 561	1371 1435	1662
138 283	366	996 1066	492 562	1372 1436	1663
139 284	367	997 1067	493 563	1373 1437	1664
140 285	368	998 1068	494 564	1374 1438	1665
141 286	369	999 1069	495 565	1375 1439	1666
142 287	370	1000 1070	496 566	1376 1440	1667
143 288	371	1001 1071	497 567	1377 1441	1668
144 289	372	1002 1072	498 568	1378 1442	1669
145 290	373	1003 1073	499 569	1379 1443	1670
146 291	374	1004 1074	500 570	1380 1444	1671
147 292	375	1005 1075	501 571	1381 1445	1672
148 293	376	1006 1076	502 572	1382 1446	1673
149 294	377	1007 1077	503 573	1383 1447	1674
150 295	378	1008 1078	504 574	1384 1448	1675
151 296	379	1009 1079	505 575	1385 1449	1676
152 297	380	1010 1080	506 576	1386 1450	1677
153 298	381	1011 1081	507 577	1387 1451	1678
154 299	382	1012 1082	508 578	1388 1452	1679
155 300	383	1013 1083	509 579	1389 1453	1680
156 301	384	1014 1084	510 580	1390 1454	1681
157 302	385	1015 1085	511 581	1391 1455	1682
158 303	386	1016 1086	512 582	1392 1456	1683
159 304	387	1017 1087	513 583	1393 1457	1684
160 305	388	1018 1088	514 584	1394 1458	1685
161 306	389	1019 1089	515 585	1395 1459	1686
162 307	390	1020 1090	516 586	1396 1460	1687
163 308	391	1021 1091	517 587	1397 1461	1688
164 309	392	1022 1092	518 588	1398 1462	1689
165 310	393	1023 1093	519 589	1399 1463	1690
166 311	394	1024 1094	520 590	1400 1464	1691
167 312	395	1025 1095	521 591	1401 1465	1692
168 313	396	1026 1096	522 592	1402 1466	1693
169 314	397	1027 1097	523 593	1403 1467	1694
170 315	398	1028 1098	524 594	1404 1468	1695
171 316	399	1029 1099	525 595	1405 1469	1696
172 317	400	1030 1100	526 596	1406 1470	1697
173 318	401	1031 1101	527 597	1407 1471	1698
174 319	402	1032 1102	528 598	1408 1472	1699
175 320	403	1033 1103	529 599	1409 1473	1700
176 321	404	1034 1104	530 600	1410 1474	1701
177 322	405	1035 1105	531 601	1411 1475	1702
178 323	406	1036 1106	532 602	1412 1476	1703
179 324	407	1037 1107	533 603	1413 1477	1704
180 325	408	1038 1108	534 604	1414 1478	1705
181 326	409	1039 1109	535 605	1415 1479	1706
182 327	410	1040 1110	536 606	1416 1480	1707
183 328	411	1041 1111	537 607	1417 1481	1708
184 329	412	1042 1112	538 608	1418 1482	1709
185 330	413	1043 1113	539 609	1419 1483	1710
186 331	414	1044 1114	540 610	1420 1484	1711
187 332	415	1045 1115	541 611	1421 1485	1712
188 333	416	1046 1116			











# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

### 全台灣

四天\$1350 七天\$1590  
飛機往返、豪華夜總會  
九天遊\$1790  
過遊：阿里山、墾丁公園、野柳  
住宿：比華利套房、國聯、統帥  
專人領隊、團費獨立  
天天出發  
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機 SINGAPORE AIRLINES

### 日本珍珠島

過遊：日光、箱根、富士山、名古屋  
豪華八天\$2690  
子彈車、美加多、富士山  
住宿：太陽城太子大酒店  
逢星期五出發

### 捷威旅行社

電話：3-308311-6 (六線) 5-254596-9 (四線) 3-321361-6 (六線)  
菲馬星馬聯遊  
過遊三邦、多晚夜總會  
豪華九天遊\$3590  
馬星七天遊\$2690  
早機往、晚機返、逢星期六、一出發

### 美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 \$3790  
美洲西岸 8天 \$6250  
美洲東岸 10天 \$9990  
住宿希爾頓、假日等大酒店  
每星期均有團出發

### 泰馬星·雲頂·檳城

首程泰國、曼谷直航檳城、可停留新加坡  
清邁 泰馬星十三天\$3790  
檳城 十二天\$3590  
逢星期六早機出發  
泰國國際航空公司特別贊助  
馬星(檳城)七天 \$2790  
逢星期三、六出發  
全行程飛機、一流酒店、多晚夜總會  
乘搭新航豪華噴射客機

### 全泰國·清邁·芭提雅

桂河橋芭提雅七天\$1750  
清邁芭提雅八天\$1850  
直航清邁八天\$2050  
清邁獨家住宿凱悅  
曼谷豪華、芭提雅海景  
多次夜總會、自備豪華旅遊巴士  
逢星期一、三、四、六出發  
新加坡航空公司鼎力贊助

### 全台灣

阿里山、墾丁、花蓮  
清邁、野生動物園、野柳  
地獄谷溫泉、佛光山  
七天\$1690 九天\$1890  
增加成本300元  
兩程內陸機  
\*全行程高級豪華、減少行車時間16小時。  
\*乘日亞航、早去晚返、團費獨立。  
\*高雄入台北、返七天(逢星期一)天天出發  
\*持證參加者送銀行現金禮券一份\*

### 星馬(橫濱)泰新

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷  
星馬七天\$2490 馬城四天\$3490  
新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時  
乘直升機遊雲頂高原  
\*豪華團膳、絕無自費。  
\*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。  
\*乘星航747客機、早機去、晚機返。  
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及曼谷)

### 博覽旅遊

中區皇后大道中48號萬年大廈  
博覽有限公司1103室(京華樓樓上)  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

### 日本本州

八天\$2990  
\*全港獨有①日本環球影城②琵琶湖  
直飛大阪、東京返港、無須乘內陸機  
減少行車16小時、免除舟車勞頓之苦  
過遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。  
乘日航天天出發(回程可停留台北)

### 全泰國

曼谷·桂河橋  
清邁·芭提雅  
高麗七天\$1750 清邁八天\$1990  
全港獨有：①長灘灘②仙那蘭③伊甸園  
\*泰國迪士尼樂園⑥芭提雅豪華酒店、購物中心、美食、免費任意品嘗泰國生果  
\*三晚芭提雅、六次夜總會、節目全港最多  
\*芭提雅住有私家海濱之ROYAL CLIFF HOTEL  
\*乘泰航、早機去、晚機返、天天出發

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公  
票務部：5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
5-218161-6, 3-320911-6

### 日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、美加多夜總會、全日本最著名之富士山樂園(日本迪士尼樂園)、白絲瀑布、美加多、山中湖、新幹線(子彈火車)、住宿一流豪華大酒店。  
天天出發\$2990  
特有優點：①港直飛大阪、晚機由東京返港、旅遊時間最充足。  
②可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。  
③不用坐內陸機、往返機場、多餘浪費時間4小時。  
④增加全港獨有豪華水中音樂舞表演節目。

### 直航高雄 台灣環島

1. 住蘭山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡迎比較。  
2. 專家策劃、創新行程、內容豐富、內航飛機飛往。  
3. 多晚夜總會表演、膳食多元化、保證與別不同。  
4. 直接經營、穩健可靠、專人領隊、團費獨立。  
5. 全部導遊均經驗格精選、保證賓至如歸。  
6. 早機去、晚機返、觀光時間最充足。  
日亞航早機 天天出發 九天\$1950 七天\$1690

### 鹿兒島九州本州豪華團

行程包括：(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎、宿務、青島、宮崎、自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、富士山、(日本迪士尼樂園)、購物中心銀座、全港一流大酒店、鹿兒島、宿務觀光酒店及東京太陽城太子酒店。  
逢星期四九州七天 \$2990  
逢星期一、三九州八天 \$3290  
逢星期六九州九天 \$3690

### 代理廣州 東方賓館

天天接受預訂房間  
專車免費由機場及火車站接運賓客、代訂香港廣州來回機票及國內機票  
景星旅遊有限公司  
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

### 江南

上海、蘇州、杭州  
無錫、南京  
九天高級豪華團  
\*來回直航飛機  
\*過遊江南五大名城  
\*住宿豪華酒店  
\*嚐江南點心、各地名菜  
逢星期六出發  
\$3290

### 桂林

桂林直航五天豪華團  
\*來回直航飛機、舒適省時  
\*獨家安排遊覽三大大建設之靈渠  
\*專人領隊、隨團服務  
4月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27日  
5月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29日  
\$1790  
桂林南八天豪華團  
逢星期六出發 \$1990

### 曼谷

芭提雅·桂河橋  
古都大城·泰皇夏宮  
七天高級豪華團  
\*行程最豐富、歡迎比較。  
\*獨家採用日航、服務一流。  
\*團費獨立、專人領隊。  
\*分公司直營、穩健可靠。  
逢星期一、三出發  
\$1750

### 泰星

芭提雅·桂河橋  
裕華園·珍珠坊  
八天高級豪華團  
\*全港獨有行程。  
\*全港最日航、服務一流。  
\*八天過遊兩邦、超值享受。  
\*團費獨立、專人領隊。  
逢星期一、三出發  
\$2460

### 星馬

聖陶沙·雲頂高原  
七天高級豪華團  
\*乘新航747、舒適省時  
\*兩晚住宿雲頂新館  
\*三晚住宿新加坡  
\*特別適合親朋購物  
\*全港豪華享受、絕無自費。  
逢星期三、六出發  
\$2490

### 吉時吉旅行社

台灣四天度假團 \$1180  
費用包括：來回香港—台北機票、住宿一流大酒店三晚、早、午、晚膳、遊覽台北各名勝如：故宮—忠烈祠—陽明山—六福村野生動物園—烏來及夜總會等。  
專人領隊、可自由選定回程日期 逢星期五出發  
台灣八天環島遊 \$1750  
過遊：台北—花蓮—台中—日月潭—溪頭—高雄等名勝古蹟、乘搭內陸機往花蓮、早機去、晚機返、逢星期六出發

### 韓國四天豪華團 \$2190

過遊：漢城—民族村—景福宮—自然農場等。  
本團特點：  
\*全港住宿單人套房、不另加收費用。  
\*回程可自由停留台北、不另收費。  
\*住宿喜來登、凱悅一流大酒店。  
持證印者參加、免費協助簽證 逢星期日出發

### 英法八天遊覽團 \$5888

過遊：巴黎鐵塔—聖母院—蒙馬特山—倫敦白金漢宮—蘇格蘭名勝——特約代理——  
西北航空公司美加精華遊 由\$6,795起  
過遊：三藩市—洛杉磯—聖地牙哥—多倫多—溫哥華—各大城市  
法國航空公司歐洲精華遊 由\$7,995起  
過遊：英、法、瑞士、意大利、德國、荷蘭、比利時、奧地利、丹麥、瑞典、盧森堡、西班牙  
澳洲航空公司澳紐精華遊 由\$6,995起  
過遊：南太平洋澳洲及紐西蘭各大名勝

### 永安旅行團

歷史悠久 信用可靠  
目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個總體以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景比過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京往帝國酒店。  
日本本州富士山七天豪華團 \$2790 天天出發  
日本本州富士山八天豪華團 \$2990 天天出發  
日本南北九州本州八天豪華團 \$3790 逢星期六出發  
日本鹿兒島南北九州本州八天豪華團 \$3380 逢星期四出發  
日本北本州北海道八天豪華團 \$3990 逢星期三出發

### 台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正“永安”招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山、高雄全線乘搭新航747珍貴客機，住宿一流大酒店。  
台灣阿里山九天豪華團 \$2280 逢星期六出發  
台灣溪頭九天豪華團 \$1880 逢星期三、六出發  
台灣七天豪華團 \$1680 天天出發

### 菲律賓

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉、暢遊大都會、百島、碧瑤、達沃、宿務、菲律賓鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布、千島湖等名勝，住宿五星級大酒店  
菲律賓七天豪華團 \$1890 逢星期五、日出發  
菲律賓六天豪華團 \$1790 逢星期一出發

### 全台灣

阿里山·溪頭·墾丁·花蓮  
地獄谷溫泉·野生動物園  
四天\$1090 七天\$1490 九天\$1890  
\*全港最高級豪華享受四次豪華夜總會、早機去、晚機返、旅遊時間最充足。  
\*台北—花蓮、乘內陸機、花蓮—台北、乘坐北迴鐵路、減少行車時間16小時。  
\*住宿：希爾頓、三德、國聯、統帥、華園、阿里山賓館、團費獨立、專人領隊、分社直營。  
逢星期二、四、五、六出發 (台証\$100)  
專辦豪華團、不辦普通團 \*復活節加班：4月3, 6, 8, 9, 10日\*

### 佳運旅行社

3-953227-0  
5-215494-6  
實力雄厚·穩健可靠  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室  
中環德輔道中19號環球商場349室  
星期日及公眾假期照常辦公

### 韓國

漢城·華克山莊·仁川  
板門店、自然農場、民族村  
四·五天豪華團\$2090  
本國★免費享用韓國傳統皇帝享受之「佐生」藝宴。  
★全港住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店。  
★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北不另收費。  
★持護照、身份證明書免簽證(持證印者可參加)。  
逢星期一、二、三、五、六、日出發

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公  
票務部：5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
5-218161-6, 3-320911-6

### 日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華寶747客機直飛大阪、暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)、安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保證賓至如歸。  
逢星期六出發 八天超值\$3590  
韓國四天逢星期六

### 台北·東京·曼谷機票連酒店

1) 台北機票+酒店+機場接送 三晚四天，多種選擇 \$1009  
2) 曼谷機票+酒店+機場接送 住納萊或文華大酒店 芭提雅豪華大酒店，多種選擇 \$1749  
3) 東京機票+酒店+機場接送 住太陽城、銀座大酒店等 \$2449  
天天乘新航出發，渡假公幹最佳選擇

### 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

全港首創獨有達湖火山奇峯遊。  
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星凱悅及豪華大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300豪華噴射客機，團費獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。  
逢星期六、日、一、二出發  
七天特價\$1990 六天特價\$1890



1982

中學會考試題預習專欄  
經濟 (廿六)

明德出版社 王啓光 提供資料  
Economics (26)

K.K. Wong & L.T. Chan  
MILL & DALE PRESS LTD.

A. Balance-of-Payments

A country's balance of international payments can affect the value of its currency and influence decisions of the government regarding exports, imports, and the flow of investment funds.

A country's balance-of-payments statement summarizes all international transactions by government, business, and private residents during a specified period of time, usually one year. It is a flow concept reflecting changes in accounts, similar to an income statement and a flow-of-funds statement in accounting. As an illustration, the official-reserves section of the balance of payments would summarize an annual changes in amounts of reserve assets, such as gold and convertible currencies.

The principle of balance-of-payments is based on double-entry accounting: each transaction is represented by an increase or a decrease of units. When the total receipts are greater than the total payments, the country is described as having a favourable balance of payments, or payments surplus. However, if total payments are more than total receipts, the country will be suffering a payment deficit, i.e., an unfavourable balance of payments. Of course, a country with a payment surplus will gain foreign exchange while a country with a payments deficit will lose foreign exchange.

B. Current Account

The current account usually includes merchandise trade, services and unilateral transfers. Merchandise trade includes the export and import of physical goods. On the other hand, services are often referred to as nonmerchandise transactions or invisibles.

Transfer payments or unilateral transfers represent gifts or similar payments by domestic residents to foreign residents (private transfer), or vice versa. The net of the three accounts — merchandise trade, services, and unilateral transfers — represent the balance on current account.

C. Diversification

In recent years, Hong Kong exporters have faced many trade restriction problems. The European Economic Community has imposed quotas on textiles, which is the largest export industry in Hong Kong. In addition, neighbouring countries such as South Korea, Taiwan, Singapore,

etc., are exporting those items that are competitive with Hong Kong products overseas. Thus, because of international restrictions on imported goods and keen competition, the Hong Kong Government advises local industries to diversify. The ultimate aim, of course, is to make Hong Kong less dependent on a few major markets and to decrease the chance of unemployment in this area.

General speaking, diversification can serve the following purposes:

- (1) better utilization of the firms' production facilities;
- (2) increased economy in the existing sales organization;
- (3) reduced dependence of a country or a firm on a single market, product or customer;
- (4) higher return on investment than could be obtained in its present area of activity;
- (5) safeguarding the future growth of the company if its present market does not permit adequate sales increases;
- (6) avoiding strong competition on its present market.

Here it is important to realize that diversifications can be brought about in different forms:

(1) Diversification of markets

Diversification of markets means an increase in the number of markets served by an individual firm. When the export industries of a country depend solely on one market or a few markets, then it will face probable threats whenever the importing countries set up trade barriers, such as tariffs or quotas.

(2) Diversification of industries

By diversifying industries, this means the provision of greater variety of industry to an area, especially one mainly dependent on a highly localised industry. Its aim is to make employment less dependent on a particular industry so that serious employment will not occur if that industry declines. As our exports are usually labour-intensive, the increased production cost (e.g. land, labour) has made our domestic exports less competitive with those of our neighbouring countries who have cheaper labour and land. Hence we need to develop new lines of production which requires skills, technology, design, machinery, and management.

In order to work for the continual growth and development of our exports, exports,

etc., are exporting those items that are competitive with Hong Kong products overseas. Thus, because of international restrictions on imported goods and keen competition, the Hong Kong Government advises local industries to diversify. The ultimate aim, of course, is to make Hong Kong less dependent on a few major markets and to decrease the chance of unemployment in this area.

歷史 (廿六)

明德出版社 陳應亮 提供資料  
HISTORY (26)

Philip Y.L. Woo

Mill & Dale Press Ltd. Usually in setting questions for an examination, the examiner always chooses questions that cover the period of the syllabus rather evenly. This is to avoid the situation where some lucky students put all heavy emphasis on the first part of the syllabus and then in an examination find that all the exam questions are really on that part. So for the East Asian part of the Syllabus, there are always some questions on post-1945 China or Japan. This time we are going to look at the reform measures that Americans introduced in Japan from 1945 to 1952. WHAT WAS SCAP?

Japan surrendered unconditionally in August, 1945. Then the Americans sent troops to occupy the country. Although in theory all Allied powers had the right to occupy Japan, it was the USA who assumed the greatest role. Consequently, the reforms to democratize Japan were carried out by Americans. General Mac Arthur of the USA was appointed Supreme Commander for the Allied Powers (SCAP). The term "SCAP" since then referred to the highest authorities of the Allied Occupation.

MOTIVES OF THE ALLIED OCCUPATION

1. Negatively, one of the motives was to destroy Japanese militarism.
2. Positively, the most important motive was to create a democratic society for Japan, so that militarism would not revive.

DEMILITARIZATION

1. All armament of Japan was destroyed, and all military production was stopped.

2. All the imperialist gains (territorial) of Japan were taken away.

PURGES

1. Important military leaders who had brought about the war were purged, i.e. accused in court. An international tribunal was set up in Tokyo. Many war criminals, like Tojo Hideki, was condemned to death, while others to imprisonment. There were about 200,000 people who were purged.

REPARATIONS

1. At first, SCAP decided that Japan had to pay for the war damages. Later, however, the

demand was dropped.

2. All war-time industrial machinery was shipped to the countries which Japan had conquered and greatly destroyed.

EFFECTS OF DEMILITARIZATION, PURGES AND REPARATIONS

1. Demilitarization — Militarist influence and remains were cleansed. The way was opened for more democratization. However, many Japanese officials were unpurged. This made the Japanese government conservative in character.

2. Purges — Militarists were driven out of politics. This was essential for Japan's rebirth as a democratic country.

3. Reparations — Because the demand of reparations was dropped, the Japanese economy was not greatly affected.

EFFECTS OF THE OCCUPATION ON JAPAN

- A. Clearance of previous militarist bases of rule — Such included armament, the militarists themselves and overseas imperialist possessions.

- B. Institutional guarantee of overall democratic rule — The greatest achievement of SCAP laid in the successful democratization of Japan's political structure. Thereafter, stable and liberal rule could be guaranteed.

- C. Promotion of democratic-mindedness and healthy citizenship among the Japanese — This was done through the increased political rights given to the people and the educational reform. Consequently, ultra-nationalism and authoritarianism were dissolved, though group living still existed (despite SCAP's intention of encouraging individualism).

- D. Continued prevalence of conservatism in Japanese politics — This was because:

- i. the conservative bureaucracy was not purged,
- ii. most of the zaibatsu remained powerful in influence, and
- iii. SCAP decided to restore political rights to the purged after 1947.

- E. More even distribution of wealth and income and the rise of an independent middle-class —

The social and economic reforms succeeded in making these phenomena possible, though the zaibatsu still remained powerful at the same time.

- F. Contribution to quick economic recovery — The Japanese economy lay in ruins in 1945. By the early 1960s, however, Japan had recovered to such an extent that she became the third most industrialized power of the world.

- G. Strengthening of Japanese-American economic ties — Japan was an important market for American exports. Big American companies like the

General Electric had important economic ties with big Japanese companies.

H. Conclusion — Many American historians claim that the rise of post-war democracy in Japan was exclusively due to the beneficial effects of the American Occupation. This was not necessarily the case. Without the experimentation with party rule in the 1920s, for example, SCAP's reforms would certainly experience great difficulties in being carried out. In short, the role played by the Occupation in bringing about democratic Japan must not be over-

General Electric had important economic ties with big Japanese companies. H. Conclusion — Many American historians claim that the rise of post-war democracy in Japan was exclusively due to the beneficial effects of the American Occupation. This was not necessarily the case. Without the experimentation with party rule in the 1920s, for example, SCAP's reforms would certainly experience great difficulties in being carried out. In short, the role played by the Occupation in bringing about democratic Japan must not be over-

附加數 (廿六)

明德出版社 高樹芳 提供資料  
Additional Maths. (26)

S. F. Ko

MILL & DALE PRESS LTD.

1.  $\sin 4\theta = \sin 3\theta$   
 $4\theta = k\pi + (-1)^k 3\theta$ , where  $k$  is any integer

When  $k$  is even, say  $k=2n$ ,  
 $4\theta = 2n\pi + 3\theta$ , where  $n$  is any integer  
 $\therefore \theta = 2n\pi$  When  $k$  is odd, say  $k=2n+1$ ,  
 $4\theta = (2n+1)\pi - 3\theta$   
 $\therefore \theta = \frac{(2n+1)\pi}{7}$

$\therefore$  the general solution is  
 $\theta = \frac{2n\pi}{7}$  or  $\frac{(2n+1)\pi}{7}$  Ans.

2. Given:  $\sin 3\theta = a$ ,  
 $\sin^2 \theta = \frac{3}{4} - b$

$\sin 3\theta = 3\sin \theta - 4\sin^3 \theta$   
 $= \sin \theta (3 - 4\sin^2 \theta)$   
 $\therefore a = \sin \theta (3 - 4(\frac{3}{4} - b))$

i.e.  $\sin \theta = \frac{a}{4b}$

$\therefore \sin^2 \theta = \frac{a^2}{(4b)^2}$

$\therefore \frac{3}{4} - b = \frac{a^2}{16b^2}$

$12b^2 - 16b^3 = a^2$

i.e.  $16b^3 - 12b^2 + a^2 = 0$

3. Let  $I = \int_0^1 x^2 (1+x^2)^2 dx$

Let  $u = 1+x^2$ ,  $du = 2x dx$   
when  $x=0$ ,  $u=1$   
when  $x=1$ ,  $u=2$

$\therefore I = \int_1^2 \frac{u-1}{2} du = \frac{1}{2} \left[ \frac{u^2}{2} - u \right]_1^2$

$= \frac{1}{9} \left[ \frac{4}{2} - 2 \right] - \frac{1}{9} \left[ \frac{1}{2} - 1 \right]$  Ans.

4.  $\sin 2\theta \sin 4\theta = -\frac{1}{2} (\cos 6\theta - \cos 2\theta)$

$\int_{\frac{\pi}{4}}^{\frac{\pi}{2}} \sin 2\theta \sin 4\theta d\theta = -\frac{1}{2} \int_{\frac{\pi}{4}}^{\frac{\pi}{2}} (\cos 6\theta - \cos 2\theta) d\theta$

$= -\frac{1}{2} \left[ \frac{1}{6} \sin 6\theta - \frac{1}{2} \sin 2\theta \right]_{\frac{\pi}{4}}^{\frac{\pi}{2}}$

$= -\frac{1}{2} \left[ \left( 0 - \frac{1}{2} \right) - \left( \frac{1}{6} (-1) - \frac{1}{2} (1) \right) \right]$

$= -\frac{1}{2} \left[ \frac{1}{2} + \frac{1}{3} - \frac{1}{2} \right]$

$= \frac{\sqrt{3}}{8} - \frac{1}{3}$  Ans.

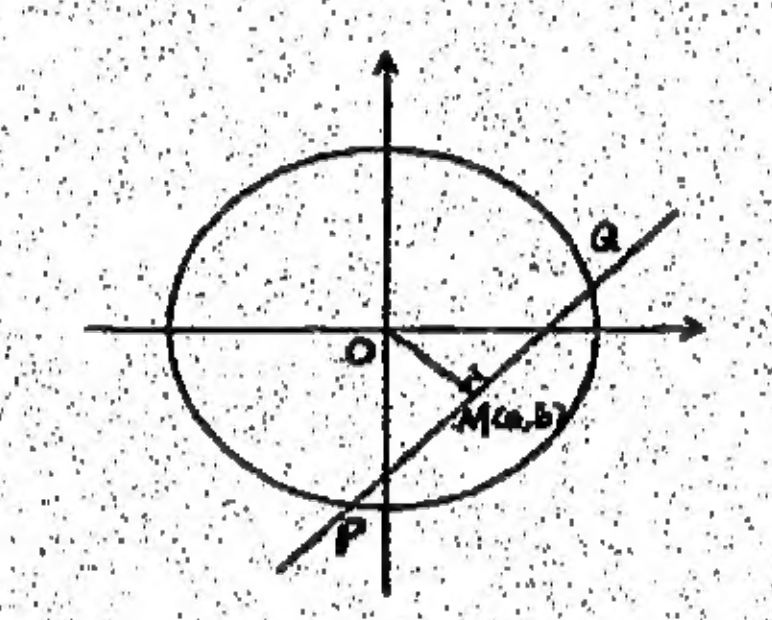
5. 

$y = 6x - x^2$   
at A,  $y=0$ ,  
 $\therefore 6x - x^2 = 0$   
 $x(6-x) = 0$   
 $x=0$  or  $6$

$\therefore$  area of region OMA

$= \int_0^6 (6x - x^2) dx$

$= \left[ 3x^2 - \frac{1}{3}x^3 \right]_0^6 = 36 \text{ sq. units}$

6. 

Let M(a, b) be the mid-point of the chord PQ  
Slope OM =  $\frac{b}{a}$   
 $\therefore$  Slope PQ =  $-\frac{a}{b}$

Now,  $\frac{dy}{dx} = 6 - 2x$   
at O,  $\frac{dy}{dx} = 6$  and at A,  
 $\frac{dy}{dx} = 6 - 2(6) = -6$

$\therefore$  Equation of OT is  $y = 6x$ .

Equation of AT is  $y = -6(x-6)$

Solving:  
 $6x = -6(x-6)$   
 $x = 3$

$\therefore y = 6(3) = 18$

i.e. the ordinate of T is 18

$\therefore$  area of  $\Delta OAT = \frac{1}{2} \times 6 \times 18 = 54$

area of region OMA =  $54 - 36 = 18$

$\therefore$  region OMA : region OMT =  $36 : 18 = 2 : 1$

7. 

Let A(a, 0), B(0, b) and P(h, k)

$h = \frac{a}{2} \Rightarrow a = 2h$

$k = \frac{b}{2} \Rightarrow b = 2k$

area of  $\Delta OAB = \frac{1}{2} ab = 8$

$\therefore \frac{1}{2} (2h)(2k) = 8$   
 $hk = 4$

$\therefore$  the locus of P is given by  $xy = 4$  Ans.







